



TEMPUS
Projet Européen Commun

Projet FORMDER
Formation Multipôle et Pluridisciplinaire en Développement
Rural

CD_JEP-31059-2003

Rapport intermédiaire

Octobre 2006.



Éducation et culture

Tempus

Partie I: Rapport d'avancement de l'action

Rapport intermédiaire sur l'état d'avancement de l'action

Niveau général de réalisation

- *Le projet atteindra-t-il les résultats définis et répond-il jusqu'ici aux besoins identifiés dans le dossier de candidature initial? Si oui, pourriez vous brièvement décrire de quelle façon? Si non, pourriez vous expliquer les raisons de cette situation et ce que vous proposez pour y remédier?*

La réunion du comité de suivi en juillet 2006 à Volos, a confirmé que le projet était entré dans une phase constructive. Les retards pris sur la mise en œuvre de certaines activités ont été analysés et seront définitivement rattrapés dans le courant du dernier trimestre 2006.

La présentation des travaux effectués par les partenaires lors du séminaire de Volos a démontré, à nouveau, l'intérêt et la complémentarité de l'actualisation et de la création des documents pédagogiques pour les cursus des quatre institutions partenaires et a ainsi confirmé la pertinence de l'analyse des besoins effectuée lors de la phase de candidature.

Le cours sur l'économie du développement rural, en analysant les fondements théoriques des approches du développement rural par rapport aux grandes théories du développement apporte une dimension introductive pour l'ensemble des thèmes abordés par les autres partenaires. Il offre ensuite la possibilité d'illustrer, de façon plus détaillée, les questions sociologiques qui s'y rapportent de même que les aspects économiques, territoriaux et spatiaux abordés par les autres partenaires.

Le cours sur le leadership et le développement rural donne des éléments d'analyse et de compréhension qui s'avèrent très complémentaires avec d'une part, les analyses spatiales (cours sur l'aménagement de l'espace et la gestion territoriale), et d'autre part, le cours sur le diagnostic agroéconomique, qui s'appuie fortement sur les outils apportés par les analyses spatiales.

Le cours sur l'économie sociale permettra de comprendre ce secteur et de mieux l'intégrer dans les processus de développement. Quant aux cours sur l'évaluation sociale de l'impact intangible des projets de développement rural, il complétera l'évaluation économique et financière et offrira des outils d'analyse très précieux pour connaître l'impact des actions d'aménagement de l'espace.

Gestion du projet : académique et administrative

- *Veillez décrire votre méthodologie pour la gestion quotidienne des activités du projet. Veillez indiquer quel type de soutien administratif ou autre vous avez obtenu de votre institution.*

Les outils utilisés pour la gestion quotidienne (information, concertation et réalisation) restent inchangés, courriers électroniques, réunions et visioconférences, mais leur fréquence a été modifiée.

Compte tenu du retard pris dans la réalisation du projet, la réunion de Volos a été l'occasion pour le consortium, de revoir sa procédure de gestion : la mise en place à partir du mois de septembre 2006 de réunions mensuelles de suivi via le dispositif Internet utilisé pour les visioconférences ont été décidées. (cf. Annexe I)

L'objectif de ces réunions est double :

- Eviter la dispersion des équipes et harmoniser au maximum les rythmes d'avancement des travaux en améliorant le suivi de la réalisation des activités. Ceci permettra une résolution plus rapide et collective, des difficultés qui pourraient être rencontrées dans la phase terminale du projet.
- Favoriser la mise en œuvre de la plate forme pour aider au développement de l'enseignement à distance par une utilisation régulière de cet outil par les partenaires. L'utilisation du forum de discussion à travers la rubrique réservée aux enseignants chercheurs permettra l'accès aux différents matériaux pédagogiques et favorisera l'édition scientifique et les échanges entre enseignants.

La première réunion de suivi s'est déroulée le 4 octobre 2006.

La gestion administrative sera également diffusée de façon plus large à travers la mise à disposition des tableaux de suivi mensuel établis par l'assistant de gestion du projet pour l'équipe de suivi de Volos.

Afin de faciliter les transferts de fonds pour l'achat des matériaux pédagogiques par les pays partenaires, la procédure de mise à disposition des budgets a été simplifiée : le virement pourra avoir lieu, sur demande écrite du responsable local du projet, accompagnée d'une liste prévisionnelle des matériaux et d'un devis global. L'institut partenaire devra ensuite, après acquisition des matériaux, renvoyer les pièces justificatives correspondantes au coordonnateur du projet. Le reste des procédures reste inchangé, pour ce qui concerne les frais de personnel, le solde sera versé lors de la remise des documents pédagogiques complets.

La réalisation des transactions financières est toujours réalisée avec l'appui du service comptable de l'Institut Agronomique Méditerranéen de Montpellier.

- *Avez-vous eu des problèmes liés à la gestion du projet ?*

Les problèmes rencontrés dans la mise en œuvre de la réalisation de l'activité R3 « Mise en place d'une plate-forme pour le développement progressif de l'enseignement à distance », sont aujourd'hui résolus : le problème de connexion avec l'Université de Thessalie a été identifié, il s'agit d'une simple saturation du réseau. Afin d'éviter ce type de difficulté technique, les visioconférences ou réunions via ce dispositif s'effectueront depuis le centre administratif de l'Université et non depuis le laboratoire d'espace rural.

La coordination du projet est rendue difficile par la lourdeur des procédures administratives en vigueur dans les pays partenaires du Sud qui rendent les délais d'exécution des activités très longs. Par ailleurs, les décalages horaires existants entre les pays compliquent l'organisation des réunions et des visioconférences ainsi que le fonctionnement des supports internet.

Cependant, la constitution des équipes pour la mise en œuvre de l'activité R4 « Mise en place de nouveaux cours intensifs » a été finalisée, dans chaque pays partenaires et le versement de la moitié des sommes prévues a été réalisé, à l'exception du Maroc qui devrait l'être courant octobre.

Pour l'équipe égyptienne, les problèmes liés à l'acquisition de matériel pédagogique en ligne ont entraîné des retards. Ce problème est aujourd'hui résolu suite à l'autorisation, faite par la Commission européenne, de rembourser les frais engagés de façon personnelle, par le responsable du projet en Egypte pour l'achat par carte de crédit sur internet. Les fonds ont été transférés et le matériel est en cours d'acquisition.

Les retards dans l'acquisition du matériel pédagogique pour le Maroc sont liés à une double contrainte :

- La complexité des procédures internes pour l'engagement d'une dépense au sein de l'Institut Agronomique et Vétérinaire Hassan II qui oblige l'ouverture préalable d'un compte spécifique pour chaque type de dépense
- La faiblesse des ressources bibliographiques disponibles au niveau national.

Ce problème est en cours de résolution, le coordinateur a proposé que les sommes nécessaires soient transférées sur le compte existant pour les dépenses de la ligne ADSL installée dans le cadre de l'activité R3.

Suite à la mise en œuvre de ces différentes mesures et à l'organisation du séminaire de Volos en juillet 2006, le niveau de dépense du projet dépasse à présent le niveau de 70% du premier versement de la subvention. (cf. Etats financiers et demande de versement de la deuxième partie de la subvention).

- *Pourriez-vous commenter les rôles respectifs de chacun des partenaires du consortium et leur participation dans la gestion du projet? Pensez-vous que tous les domaines du projet ont été couverts par les différents membres du consortium ?*

Le consortium a défini les rôles respectifs de chaque partenaire dès le démarrage du projet : Chacun assume la responsabilité de la réalisation d'une activité spécifique et participe à la réalisation de l'ensemble des activités.

Seule la gestion quotidienne (coordination, calendrier, suivi et relance de la réalisation des différentes activités) et financière de l'ensemble des activités sont assurées exclusivement par le coordonnateur.

Par souci d'objectivité, les activités de suivi et d'évaluation sont assurées entièrement par l'équipe de l'Université de Thessalie-Volos, ce qui permet une séparation effective des activités de gestion et de l'analyse qualitative, élément indispensable à la réalisation de cette activité.

Pourriez-vous indiquer si vous avez ou prévoyez de mener des activités de suivi internes au projet ou avec d'autres projets?

La réunion de juillet 2006 a été l'occasion de présenter les travaux de suivi de l'équipe de l'Université de Thessalie-Volos.

A partir des tableaux et fiches de suivi des activités recueillies auprès de chaque partenaire, l'expert qualité/suivi a montré que les indicateurs de réalisation des activités étaient convenables malgré l'existence de certains retards.

Le projet rentre à présent dans une phase critique de sa réalisation. Tout retard supplémentaire dans l'élaboration des matériaux pédagogiques pourrait avoir des répercussions sur les activités de mobilité des étudiants et sur l'utilisation de la future plate forme pour le développement progressif de l'enseignement à distance. L'anticipation dans la réalisation de certaines activités a été préconisée, de même qu'une utilisation accrue de la proximité virtuelle pour la diffusion de l'information concernant l'avancement du projet.

Les documents de suivi ont également été simplifiés pour les partenaires ce qui permettra d'augmenter la qualité de l'information recueillie pour les prochains rapport. (cf. rapport de suivi en annexe II)

Par ailleurs d'autres opérations de suivi ont été menées en parallèle pour évaluer la qualité des visioconférences effectuées dans le cadre de l'activité R3 : L'équipe égyptienne a procédé à une évaluation spécifique auprès des étudiants et enseignants-chercheurs qui ont participé à la dernière visioconférence du mois de mars 2006.

Cette évaluation a montré que l'ensemble des participants a apprécié la qualité du contenu scientifique de la conférence et plébiscité l'apprentissage et l'utilisation de cet outil par l'ensemble du corps enseignant de la faculté d'Agriculture de l'Université du Caire. Ce dispositif a été perçu par les étudiants, comme une opportunité très importante en terme d'échanges d'expériences et de savoirs interculturels entre les partenaires du projet. Cependant, certains points doivent être améliorés tel que l'utilisation d'un langage commun ou l'augmentation du temps d'intervention des étudiants (voir détail de cette évaluation en annexe III.)

Programmes et cours

- *Si votre projet prévoit le développement de programmes/cours restructurés/nouveaux, pourriez-vous nous décrire votre progrès dans ce domaine par rapport à votre candidature initiale ? Quel progrès a été fait pour le développement de matériel didactique ? Sera-t-il prêt pour l'introduction des cours ?*

L'activité d'actualisation des matériaux pédagogiques (R2) est en cours de finalisation par l'ensemble des partenaires. Un état d'avancement des travaux de toutes les équipes a été présenté lors du comité de suivi et les précisions scientifiques ou techniques nécessaires ont été apportées.

Une présentation commune des cours a été adoptée et sera appliquée à l'ensemble des documents pédagogiques qui seront terminés fin octobre 2006. Le consortium procédera ensuite aux travaux de traduction et d'édition scientifique des documents avant leur mise en ligne.

L'enseignement des cours actualisés sera assuré dès le mois d'octobre à l'IAMM, à la faculté d'Agriculture de l'Université du Caire et à l'Université de Volos. Par ailleurs, la mise en place définitive du diplôme de la faculté d'Agriculture de l'Université du Caire dans le domaine du développement rural, a été facilitée et accélérée grâce à l'élaboration des cours dans le cadre du projet FORMDER.

L'activité de création de nouveaux cours (R4) après avoir connu quelques retards dans sa mise en œuvre est aujourd'hui pleinement en phase de réalisation, trois des quatre équipes de travail ont pu présenter l'avancée de leurs travaux lors de la dernière réunion du consortium. Seul le Maroc n'avait pas encore débuté cette activité en juillet 2006. L'équipe marocaine est cependant constituée et s'est engagée à envoyer un plan détaillé du futur cours à l'ensemble des membres du consortium courant septembre 2006.

Toutes les équipes se sont engagées à finir ces nouveaux cours pour le mois de janvier 2007 afin d'assurer la traduction et l'édition scientifique et de respecter les délais prévus dans la candidature initiale.

- *Avez-vous eu des problèmes dans ce domaine, problèmes éventuellement déjà envisagés dans votre candidature ou problèmes inattendus ? Si oui, à quoi ces problèmes sont-ils liés et comment prévoyez-vous les adresser ?*

Les retards pris sur l'activité de création des nouveaux cours sont dus à des problèmes de surcharge de travail institutionnel pour les enseignants des équipes participants au projet notamment à l'Institut Agronomique et Vétérinaire Hassan II de Rabat.

Ces problèmes sont aujourd'hui résolus, un enseignant de l'équipe de l'Institut Agronomique et Vétérinaire Hassan II de Rabat, spécialiste de la gestion du risque, a été désigné et assumera la totalité de la rédaction du nouveau cours.

Des problèmes conjoncturels sont également venus perturber cette activité : L'Université de Thessalie-Volos a connu une grève des étudiants de deux mois, avec un blocus de l'accès à l'Université. Cette situation a limité l'avancement des travaux de l'équipe du laboratoire d'aménagement de l'espace rural. L'équipe grecque est aujourd'hui en phase de rédaction intensive tout comme les autres équipes du consortium.

Restructuration

- *Des changements au niveau institutionnel seront-ils introduits (création d'unités, nouvelles facultés, financements, bureaux de relations internationales, etc.) ? Pouvez-vous décrire d'éventuels obstacles à ces changements et les mesures envisagées ?*

Aucun changement institutionnel n'est intervenu hormis la délégation de la gestion du projet au CRDRS de la faculté d'Agriculture de l'Université du Caire.

Mobilité, formation et développement des professeurs, du personnel universitaire, formateurs, étudiants et stagiaires:

- *Veillez décrire de quelle manière la mobilité des catégories mentionnées ci-dessus a contribué aux résultats du projet jusqu'à présent, en particulier:*

1) - Mobilité des enseignants

Concernant la mobilité des enseignants, depuis deux ans, un enseignant-chercheur de l'IAV Hassan II participe régulièrement à un module de formation du Master « Développement Rural et Projets » de l'IAMM. Cette mobilité initiée dans le cadre du programme Tempus est prise en charge entièrement par l'institut d'accueil. Elle a permis de concrétiser la coopération technique avec les pays partenaires en intégrant les expériences en cours dans ces pays au sein des cursus de formation.

Dans le cadre du dossier de candidature, aucune mobilité spécifique n'avait été prévue pour les enseignants chercheurs. Cependant, suite à la réunion de coordination de Volos en juillet 2006, et à la présentation du nouveau cours assuré par l'équipe grecque sur « Représentation de l'espace, outils et méthodes pour la représentation des acteurs », il s'est avéré utile et souhaitable d'organiser une mobilité des enseignants des pays partenaires (Egypte et Maroc) pour suivre une formation sur ces nouveaux cours.

En conséquence, l'accueil d'un enseignant par pays partenaire, dans ou en dehors, du cadre des mobilités étudiantes pourra être envisagé dans le courant de l'année académique à venir.

Cette mobilité permettra aux enseignants concernés, d'acquérir les pré-requis et les éléments scientifiques et techniques nécessaires pour l'enseignement des nouveaux cours intensifs élaborés par les équipes pédagogiques accueillantes. Elle sera également un élément déterminant, pour la pérennisation des enseignements dans les pays partenaires au-delà du projet FORMDER. Pour l'Egypte la mobilité de l'enseignant se déroulera simultanément avec celle des étudiants, ce qui lui permettra d'assurer, en parallèle, leur encadrement logistique.

2) – Mobilité des étudiants :

a) Organisation générale :

La mobilité des étudiants a été conçue initialement pour vingt étudiants, dix pour chaque pays partenaires, dans le cadre de l'enseignement des nouveaux cours intensifs créés par le projet FORMDER au cours du second trimestre 2007

Cependant certains éléments viennent modifier le mode d'organisation envisagée :

- l'organisation semestrielle en Egypte, impose de programmer la mobilité au cours du deuxième trimestre de l'année académique 2006/2007
- au Maroc, le premier semestre est consacré au tronc commun de la formation d'ingénieur, ce n'est qu'au second trimestre de l'année académique que les étudiants choisissent ou non l'option « développement rural » concerné par le projet.

Compte tenu de ces éléments, la période de mobilité envisagée dès septembre 2006, ne pourra avoir lieu qu'à partir du premier semestre 2007.

En conséquence, le consortium a prévu d'adapter les enseignements aux calendriers des pays partenaires, en organisant des sessions intensives à partir du mois de mars 2007.

Les cours choisis en accord avec les pays partenaires sont :

- « Introduction à l'économie du développement rural, fondements théoriques et nouveaux paradigmes » à l'IAMM
- « Représentation de l'espace : outils et méthodes pour la représentation des acteurs » à l'Université de Volos.

Les sessions seront établies pour 10 étudiants au minimum.

Pour les aspects logistiques voir le compte rendu de la réunion de Volos en annexe II.

b) Evaluation des cours suivis dans le cadre de la mobilité :

Durant la réunion de Volos, les membres du consortium ont décidé que l'évaluation serait faite par les institutions d'accueil, voire avec les autres étudiants de ces dernières, et intégrée ensuite dans le cursus de l'étudiant. Normalement, les cours intensifs donnent lieu à 30h de cours, plus 30 h de travail personnel et correspondent à 4 crédits ECTS.

c) Sélection des candidatures :

Chaque établissement, bénéficiaire des bourses de mobilité, fixera lui-même les critères de sélection des candidats bénéficiaires et fournira à la Commission européenne un document précisant les critères de choix retenus.

d) Gestion financière :

La prise en charge des frais de voyage et de séjour se fera en trois phases :

- envoi à l'avance par le coordinateur, vers les institutions d'origines des étudiants, des fonds nécessaires à l'acquisition de leurs titres de transports et de leurs visas. L'institution d'origine, au retour des étudiants, renvoie les justificatifs des titres de transport au coordinateur.
- envoi à l'établissement d'accueil, des fonds nécessaires à la prise en charge des frais de séjour des étudiants accueillis.

- Versement à l'étudiant, par l'institution d'accueil, lors de son arrivée, du montant des frais des séjours prévus puis renvoi des documents justificatifs au coordonnateur.

· Pourriez-vous également indiquer quelles mesures de diffusion ont été prises par l'institution d'origine pour faire connaître les résultats des différentes mobilités aux collègues de l'institution d'origine ?

Les mobilités n'ayant pas encore été réalisées, aucune mesure n'a pour l'instant été mise en œuvre par les partenaires des institutions d'origines.

· Avez-vous pu réaliser toutes les mobilités initialement prévues ou y a-t-il eu des imprévus ? Dans le cas d'imprévus, veuillez indiquer lesquels et quelles mesures seront prises pour y faire face ?

Les mobilités effectuées n'ont concerné pour le moment que les enseignants chercheurs dans le cadre du séminaire de démarrage et des réunions de coordination. La mobilité prévue pour les professionnels n'a pu être effectuée car jugée comme un coût inéligible puisque ces personnes ne faisaient pas partie des membres du consortium initial.

Equipement

- *Quel type d'équipement a été acheté ? Où l'équipement a-t-il été installé et qui y a accès ?*

Après l'installation du matériel informatique dans le cadre de l'activité R3 (10 micro-ordinateurs et une imprimante pour la faculté d'agriculture de l'Université du Caire et l'IAV Hassan II) et suite à l'accord de la Commission européenne, le partenaire égyptien procèdera à la mise en place du matériel de climatisation dans la salle informatique spécialement affectée au projet Tempus. Cette installation permettra d'assurer une maintenance optimale et la pérennité du laboratoire informatique.

Par ailleurs, les partenaires ont débuté l'acquisition de matériel pédagogique (ressources bibliographiques, logiciels, banque de données en ligne...) nécessaire à la réalisation des documents de cours. Suite aux contraintes techniques décrites précédemment, l'acquisition de ce matériel est en cours en Egypte et débute au Maroc.

Les équipements acquis seront mis à la disposition des étudiants des instituts concernés, soit dans les bibliothèques spécifiques des laboratoires concernés, soit dans les bibliothèques collectives des Universités.

Diffusion des résultats

- *Pourriez-vous décrire quelles actions ont été entreprises pour communiquer les résultats des différentes activités et à qui?*

1/ Au niveau de L'IAMM

Les opérations de diffusions suivantes ont été effectuées depuis le précédent rapport d'avancement :

- une information systématique a été diffusée sur le site web de l'IAMM, lors de l'organisation de chaque séminaire. Une rubrique spécifique a également été créée sur le site de l'institution, précisant les objectifs du projet FORMDER et donnant accès à la plaquette descriptive du projet : <http://www.iamm.fr/html/acti/rech/axe1/ens/default.htm> et <http://www.iamm.fr/html/acti/rech/axe1/pres/default.htm>

- une information systématique a également été diffusée auprès du pôle Agropolis de Montpellier qui regroupe l'ensemble des instituts de recherche et de formation en rapport avec l'Agronomie et le développement (8 organismes de recherche, 15 établissements de formation-recherche, 24 membres associés et 1 groupe de concertation) à travers sa lettre d'information mensuelle. Cette publication est diffusée à l'ensemble des membres d'Agropolis ainsi qu'à leurs partenaires au niveau régional, national et international.(plus de détails <http://www.agropolis.fr/index.html>). Quatre notes informatives sur le projet FORMDER ont été publiées sur ce support.
- L'IAMM, en tant que coordonnateur du projet se charge de l'actualisation du site web FORMDER qui comporte une rubrique, «Actualités», qui informe les visiteurs de chaque évènement concernant le projet. Des liens vers le site FORMDER ont été établis à partir de chaque site des membres du consortium.

2/ Au niveau du CRDRS de la faculté d'agriculture de l'Université du Caire :

Le CRDRS a effectué plusieurs actions de diffusion d'information autour des activités du projet notamment lors de sa participation aux deuxièmes journées nationales Tempus Egypte :

- une nouvelle affiche a été réalisée sur le projet, ainsi qu'une présentation de l'état de progression des activités du projet devant tous les représentants des projets Tempus en Egypte. Cette présentation a été intégrée dans un CD-ROM diffusé à l'ensemble de la communauté scientifique présente à cette occasion.
- Un article a été diffusé dans un quotidien national présentant les activités du projet

Un projet de collaboration a vu le jour avec un autre projet Tempus en Egypte autour du thème du e-learning. (+ d'info)

3/ Au niveau du Laboratoire d'Espace Rural de l'Université de Thessalie-Volos :

Deux activités ont été effectuées par le laboratoire pour diffuser l'information autour du projet Formder :

- la première activité s'est déroulée à l'occasion du **SALON ATOUT France 06**, organisé par l'Ambassade de France en Grèce en collaboration avec le Secrétariat Général à la jeunesse, du 24 au 26 Février 2006. Ce salon était consacré à la présentation des formations universitaires et professionnelles existant en France. Durant la 1^{ère} journée, s'est tenu une conférence avec des participants de divers horizons (Ministères de l'Education Nationale de France et de Grèce, AUF, Universités grecques et françaises, Pôle européen universitaire de Strasbourg, EduFrance, CNOUS, etc) au cours de laquelle, une séance était consacrée aux coopérations internationales dans l'enseignement supérieur. A ce titre, Marie-Noelle Duquenne, représentante le Laboratoire, a fait une communication portant sur le Master Franco-hellénique Dyntar et sur le programme FORMDER. Au travers d'un Power point, les activités du programme ont été présentées, l'accent ayant été mis sur le rôle de la mise en réseau des 4 formations et sur les complémentarités fondamentales existantes, pour le compte de l'Université de Thessalie, entre le Master commun Dyntar et le programme FORMDER. De plus, une

documentation relative au Formder était disponible sur le stand d'exposition du laboratoire.

- Durant le **44^{ème} Congrès de l'Association Européenne des Sciences Régionales (ERSA)** qui s'est tenu dans les locaux de l'Université de Thessalie, à Volos, du 30 Août au 3 Septembre 2006 et auquel ont participé environ 1000 personnes venant de près de 50 pays, le dépliant de présentation du programme Formder a été exposé et distribué sur le stand relatif aux activités du département auquel appartient le Laboratoire.
- *Un site Internet a-t-il été créé pour le projet ? Si oui, pourriez-vous en fournir l'adresse ?*

Le site web FORMDER fonctionne depuis le 15 janvier 2006, il est également accessible en anglais: <http://formder.iamm.fr/>

La structure de la banque de données sur le développement rural est finalisée et une partie des ressources est déjà disponible en ligne pour la France. Les données sur les autres pays partenaires seront misent en ligne au cours du dernier trimestre 2006.

La plate-forme pour le développement progressif de l'enseignement à distance a été achevée et a été mise en service depuis juillet 2006 pour les enseignants. Son utilisation par les étudiants débutera à la rentrée universitaire 2006-2007.

- *Pourriez-vous indiquer si des activités d'information sortant du cadre du projet ont été menées ou si vous envisagez de diffuser les résultats du projet au-delà du groupe cible immédiat ?*

En dehors des actions décrites précédemment, les équipes partenaires s'efforcent de diffuser les informations sur le projet FORMDER lors de toutes manifestations liées aux thématiques des futurs matériaux pédagogiques. Des plaquettes d'information ont été réalisées à cet effet, en français, en anglais et en arabe afin de servir de support à ces actions.

Le comité de suivi de juillet 2006 a été l'occasion de valider les opérations de dissémination envisagées par le dossier de candidature. Le projet prévoit deux activités de dissémination :

- la création d'un DVD-ROM retraçant toutes les étapes de construction du projet et ses réalisations
- l'organisation de workshops nationaux en présence d'universitaire et d'institutionnels autour des réalisations du projet.

Il a été convenu que ce DVD-ROM serait réalisé sur la base des informations disponibles sur le site web, ce qui limitera le coût de conception et de mise en œuvre de cet outil.

Les workshops ont été programmés entre avril et juillet 2007 et dans tous les cas avant le séminaire de clôture qui aura lieu en juillet 2007.

Pérennité

- *Quelles mesures seront prises pour formaliser ou institutionnaliser des liens éventuels avec des partenaires locaux non universitaires ?*

A ce jour, les techniques de diffusion systématique de l'information autour du projet FORMDER n'ont pas encore réellement porté leurs fruits.

Cependant, les contacts pris avec les professionnels lors des collectes d'information effectuées autour de la banque de données ont montré tout l'intérêt qu'ils portent à cette initiative. La finalisation de la mise en ligne des données pour chaque pays permettra d'assurer une promotion effective du projet auprès des organismes professionnels et des représentations régionales.

Cette diffusion s'appuiera également, sur les contacts non-institutionnels déjà existants hors du circuit strictement universitaire, notamment dans le cadre des diagnostics de petites régions rurales.

- *Pensez-vous que les institutions bénéficiaires pourront soutenir et développer les réalisations du projet? Quels sont les éventuels obstacles, internes ou externes au projet, que vous pouvez envisager à ce stade ? Comment pensez-vous les adresser ?*

L'intérêt que porte les institutions du consortium autour des réalisations du projet reste toujours très soutenu. La complémentarité des cursus qui apparaît de plus en plus lisible, au fur et à mesure de la finalisation des contenus pédagogiques, encourage les membres du consortium à envisager la construction d'un véritable Master Méditerranéen, qui reposerait essentiellement sur les travaux réalisés lors du projet FORMDER. Celui-ci permettrait de pérenniser les dispositifs de mobilité et d'améliorations des cursus.

La réunion de Volos 2006 a été l'occasion d'une réflexion sur cette approche et chaque partenaire s'est engagé à faire des propositions dans ce sens lors du séminaire de clôture.

Ces propositions devront inclure les aspects financiers et administratifs de ce futur projet, des recherches de financement complémentaires sont toujours en cours et une réunion avec l'AUF à ce sujet est en cours de programmation à l'IAMM.

Cependant les difficultés budgétaires des certains membres du consortium et le manque de lisibilité à moyen terme représentent toujours un frein à la mise en œuvre d'un tel projet.

Partie II: Résumé du rapport pour publication

Résumé du rapport pour publication CD JEP-31059-2003

TITRE DU PROJET

Formation multipôle et pluridisciplinaire en développement rural (FORMDER)

DURÉE DU PROJET

Durée : 3 ans du 1/09/2004 au 31/08/2007

Partenaires du Projet

- **Institut Agronomique Méditerranéen de Montpellier**, 3191 rte de Mende 34093 MONTPELLIER cedex 5 : Tahani Abdelhakim Tel : 33 (0)4 67 04 60 13 (FR)
- **Université de Thessalie**, Département d'aménagement d'urbanisme et de développement régional, Pedion areos, VOLOS. Dimitris Goussios Tel : 30 24 21 74 463 (GR)
- **Université du Caire**, Département de sociologie rurale et développement, Cairo university-gamaa st.GIZA. Mohamed Nawar Tel 20 2 56 81 610 (EG)
- **Institut Agronomique et Vétérinaire Hassan II**, Département sciences humaines, BP 6202 Madinat Al Irfane, RABAT. Larbi zagdouni Tel : 212 37 777 058

BUDGET DU PROJET

| Postes budgétaires | Coûts de l'action |
|---|---------------------|
| Frais de Personnel | € 117,052.00 |
| Frais de Voyage et de Séjour | € 111,578.00 |
| Equipement | € 58,285.00 |
| Impression et Publication | € 26,705.00 |
| Autre Frais | € 55,310.00 |
| Coûts Indirects | € 23,980.00 |
| TOTAL GÉNÉRAL | € 392,910.00 |
| Montant Maximum De La Subvention | € 373,260.00 |
| Cofinancement (5%) | € 19,650.00 |

Objectifs

- Contribuer au renforcement des 4 formations existantes par un renouvellement et une diversification des contenus et des méthodes pédagogiques et établir les bases d'une formation multipôle et pluridisciplinaire en développement rural
- Affirmer le caractère international et pluridisciplinaire des formations en favorisant la mobilité des étudiants et les échanges sur le développement rural en Méditerranée

RESULTATS

R1 : bilan des forces et des faiblesses des formations existantes pour identifier les nouveaux besoins de formation et hiérarchiser les priorités (1/09/04 au 15/01/05)
R2 : Actualisation et mise en commun des ressources et méthodes pédagogiques (1/02/05 au 31/10/06)

R3 : Mise en place d'une plate forme pour le développement progressif de l'enseignement à distance (1/01/05 au 31/12/06)

R4 : Mise en place de nouveaux cours intensifs (1/07/05 au 1/02/07)

R5 : Favoriser la mobilisation des étudiants et les échanges d'informations et d'expériences sur le développement rural en Méditerranée (1/09/06 au 31/05/07)

R6 : Evaluation du projet (1/07/07 au 31/07/07)

ACTIVITES (EFFECTUEES DEPUIS DEMARRAGE DU PROJET)

R1 : Effectué en totalité

R2A21 : Examens des matériaux pédagogiques existants et actualisation

R3A31 : Audit technique, équipement des établissements

R3A32 : Mise en place d'un site partagé avec plate forme de réflexion commune

R4A41 : Validation des nouvelles thématiques

PRINCIPALES PERSONNES IMPLIQUEES DANS LE PROJET

- Tahani Abdelhakim : Responsable et coordinatrice du projet
- Larbi Zagdouni : Représentant du projet pour le Maroc
- Mohamed Nawar : Représentant du projet pour l'Egypte
- Dimitris Goussios : Représentant du projet pour la Grèce
- Laurent Van de Poele : Expert
- Anne Cobacho : Assistante de gestion

PROGRES REALISES A CE JOUR

- Les activités R2, R3, R4 et R5 sont en cours de finalisation
- Les équipes de travail sont constituées
- Le site web est construit
- le forum de discussion est opérationnel
- La banque de données sur le développement rural est en ligne pour la France, la finalisation pour les autres pays se fera au cours du dernier trimestre 2006
- Le dispositif de suivi/évaluation est opérationnel

PROBLEMES RENCONTRES LORS DE LA MISE EN ŒUVRE DU PROJET

- Difficulté de planification et de coordination des missions d'évaluation prévues dans chacun des pays partenaires (R1A11).
- Impossibilité de faire participer des professionnels du sud pour R4A41 car non éligibles au cofinancement ce qui a entraîné des retards dans la mise en œuvre de R4
- Difficulté à harmoniser le rythme de progression des travaux entre les partenaires pour R2 et R4 et répercussion sur niveau de dépense requis pour le second versement de préfinancement suite aux difficultés rencontrées sur R1A11 et retard sur R2 et R4.

PROCHAINES ETAPES

- Finalisation, édition, traduction et mise en ligne des documents pédagogiques.
- Finalisation de la banque de données sur le développement rural et utilisation du forum de discussion par les enseignants et étudiants dès la rentrée académique 2006-07
- Troisième visioconférence effectué depuis Le Caire en décembre 2006
- Mise en œuvre de la mobilité des étudiants et des professeurs des pays partenaires
- Mise en œuvre des actions de dissémination et de pérennité

Tableau des résultats obtenus /prévus

N° de référence des résultats et des activités :

R 1 : Bilan des forces et des faiblesses des formations existantes pour identifier les nouveaux besoins de formation et hiérarchiser les priorités.

R1A11 : Missions d'analyse des forces, faiblesses et besoins non couverts des 4 formations

R1A12 : Séminaire de restitution des résultats par établissement et planification des actions

Le résultat R1 et les activités R1A11 et R1A12 sont achevés.

R 2 : Actualisation et mise en commun des ressources pédagogiques

| Mois | Lieu | Activités réalisées | Indicateurs de réalisation |
|---------------------------------|-----------------|--|--|
| Mars 2006- septembre 2006 | Les 4 instituts | R2A22 Rédaction ou enrichissement et actualisation, traduction et mise en ligne - Rédaction des nouveaux manuels de cours et documents pédagogiques en cours de finalisation - Présentation de l'avancée des travaux de rédaction effectuée par chaque équipe lors du séminaire de Volos - Adoption d'un modèle de présentation unique pour l'ensemble des documents en vue de la future mise en ligne | Nombre de pages rédigées par cours : - Economie du développement rural (IAMM) : 70 - Leadership in rural development (CRDRS) : 92 - Aménagement de l'espace rural (Université de Thessalie-Volos) : 60 - Diagnostic d'une zone rural, approche holistique (IAVH II) : non communiqué - Nombre de modèles de présentation conçus : 1 |
| Mois | Lieu | Activités planifiées | Indicateurs de progrès |
| Mars 2006 à octobre 2006 | Les 4 instituts | R2A22 Rédaction ou enrichissement et actualisation, traduction et mise en ligne - Traduction français/arabe et arabe /français par le partenaires égyptien - Edition scientifique et mise en ligne des 4 cours actualisés sur le site commun, - Enseignement du contenu mis à jour, ajustement et utilisation des manuels au cours de l'année universitaire 2006/2007 | - Nombre de pages traduites par cours : 0 - Nombre de page mises en ligne par établissement et par cours : 0 - Nombre de consultations sur le site web pour chaque cours - Nombre de cours utilisés dans les cursus d'enseignement de chaque établissement : |

Aucuns changements proposés par rapport au formulaire de candidature/rapport précédent (pour le résultat concerné)

R3 : Mise en place d'une plate forme pour le développement progressif de l'enseignement à distance

| Mois | Lieu | Activités réalisées | Indicateurs de réalisation |
|----------------------------|--|--|---|
| Février 2006 à juin. 2006 | IAMM de Montpellier et les 3 Instituts partenaires | R3A32 : Mise en place d'un site partagé avec plate forme de réflexion commune <ul style="list-style-type: none"> - Finalisation du site web - Mise en ligne des rapports et comptes rendus - Mise en ligne du forum de discussion - Mise en ligne de la version anglaise du site web | <ul style="list-style-type: none"> - Nombre de connections au site : 440 - Nombre de documents pédagogiques mis en ligne : 0 - Nombres de rapports mis en ligne : 5 |
| Mois | Lieu | Activités planifiées | Indicateurs de progrès |
| A partir d'octobre 2006 | Les 4 instituts | Mise en ligne des documents pédagogiques | Nombre de documents pédagogiques mis en ligne |
| Mois | Lieu | Activités réalisées | Indicateurs de réalisation |
| Mars 2006 à septembre 2006 | Les 4 instituts | R3A33 : Organisation de l'enseignement à distance : premières séances, utilisation du forum sur le site partagé, évaluation et ajustement. <ul style="list-style-type: none"> - Deuxième visioconférence réalisé le 13 mars 2006 depuis l'IAV Hassan II sur le thème : "La question de la participation des populations dans les programmes et projets de développement agricole et rural au Maroc". Conférencier Professeur Larbi Zagdouni. - Recueil des réactions des étudiants et professeurs après la visioconférence et évaluation - Analyse des problèmes de connexions rencontrées avec la Grèce et mise en place d'une nouvelle procédure d'utilisation - Création du forum de discussion sur le site web du projet et inscription des enseignants chercheurs - Mise en œuvre de règles communes d'utilisation du forum | <ul style="list-style-type: none"> - Deux visioconférences réalisés - 3 établissements connectés sur 4 suite à une coupure de réseau avec Volos - Nombre de participants connectés lors de la seconde visioconférence : 6 professeurs et 46 étudiants - 1 rapport d'évaluation effectué - Nombre de visioconférence en ligne : 2 - Nombre de consultation des visioconférences en ligne : 492 - Nombre de connexions stables réussies simultanément avec les partenaires : 4 |

| Mois | Lieu | Activités planifiées | Indicateurs de progrès |
|--------------------------|-----------------|--|--|
| Octobre 2006 à Mars 2007 | Les 4 instituts | <p>R3A33 : Organisation de l'enseignement à distance : premières séances, utilisation du forum sur le site partagé, évaluation et ajustement.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Inscription des étudiants des quatre instituts sur le forum avec mise en œuvre de règles de fonctionnements communes. - Troisième visioconférence depuis la faculté d'agriculture de l'Université du Caire en décembre 2006 - Recueil des réactions, évaluation et mise en ligne - Quatrième visioconférence en mars 2007 depuis l'Université de Thessalie-Volos | <ul style="list-style-type: none"> - Nombre d'étudiants et professeurs présents - Nombre de visioconférence réalisées - Nombre d'étudiants inscrits sur le forum - Nombre de visioconférence mise en ligne - Nombre de consultation des visioconférences en ligne |

Changements proposés par rapport au formulaire de candidature/rapport précédent (pour le résultat concerné)

L'activité R3A33 qui devait initialement s'achever en décembre 2006, se prolongera jusqu'en mars 2007 pour la réalisation de la dernière visioconférence. Cette décision a été prise pour avoir la certitude que les problèmes techniques seront totalement résolus en Grèce : le laboratoire de l'Université de Thessalie Volos devrait en effet disposer à partir de janvier 2007, d'un débit Internet réservé haut débit.

R4 : Mise en place de nouveaux cours intensifs

| Mois | Lieu | Activités réalisées | Indicateurs de réalisation |
|-----------------------------|--------------------|--|---|
| Mars 2006 à septembre 2006 | Les 4 Institutions | <p>R4A42 : Conception des matériaux pédagogiques, traduction, édition et mise en ligne</p> <ul style="list-style-type: none"> - Finalisation des équipes de travail avec intégration d'un expert externe dans le consortium (M. Garrabé) - Travail de documentation, recherche bibliographique et mobilisation des ressources scientifique pour la rédaction des nouveaux cours - Rédaction des documents pédagogiques dans tous les instituts à l'exception de l'IAV Hassan II | <ul style="list-style-type: none"> - Nombre de pages rédigées par cours et par établissement : IAMM : 30 Le Caire : 30 IAVH II : non communiqué Volos : 70 |
| Mois | Lieu | Activités planifiées | Indicateurs de progrès |
| Octobre 2006 à février 2007 | Les 4 Institutions | <p>R4A42 : Conception des matériaux pédagogiques, traduction, édition et mise en ligne</p> <ul style="list-style-type: none"> - Finalisation des manuels et documents pédagogiques dans les quatre institutions - Traduction français /arabe et arabe /français, choix du partenaire en charge en cours d'activité selon l'état d'avancement - Edition des matériaux pédagogiques : édition scientifique, mise en forme et impression, choix du partenaire en charge, en cours d'activité selon l'état d'avancement - Mise en ligne sur le site web partagé | <ul style="list-style-type: none"> - Nombre de pages traduites par cours - Nombre de pages mises en ligne par cours - Nombre de consultations sur le site web - Nombre d'heure de cours utilisées dans le cursus d'enseignement de chaque établissement |
| Janvier 2007 à avril 2007 | Les 4 Institutions | <p>R4A43 : Enseignement et évaluation des nouveaux cours intensifs</p> <ul style="list-style-type: none"> - Enseignement des cours actualisés en sessions intensives entre M29 et M34, en fonction des calendriers et des effectifs des pays partenaires. - Evaluation des enseignements avec les étudiants et l'équipe enseignante de chaque établissement - Identification des ajustements nécessaires pour l'enseignement des années suivantes - Intégration de ces nouveaux cours dans les cursus des 4 instituts | <ul style="list-style-type: none"> - Nombre d'étudiants inscrits dans les cours - Nombre de questionnaires d'évaluation positifs |

Changements proposés par rapport au formulaire de candidature/rapport précédent (pour le résultat concerné)

Néant

R5 : Favoriser la mobilité des étudiants et les échanges d'information et d'expériences sur le développement rural en Méditerranée

| Mois | Lieu | Activités réalisées | Indicateurs de réalisation |
|-----------------------------|--|--|--|
| Juillet 2006 | Université de Thessalie Volos Comité de suivi | <p>R5A51 : Expérimentation de la mobilité des étudiants dans le cadre des nouveaux cours intensifs</p> <ul style="list-style-type: none"> - Définition des principales modalités de mise en œuvre de la mobilité des étudiants : - Désignation des responsables dans chaque pays : L. Zagdouni (Maroc) M.H. A Nawar (Egypte) - Détermination des critères de répartition des étudiants entre les établissements d'accueil : fonction de l'effectif présent dans les deux établissements d'origine - Détermination des modalités d'évaluation des étudiants lors de la mobilité : l'évaluation est faite par l'institution d'accueil et la note intégrée dans le cursus de formation de l'étudiants - Détermination des procédures de gestion financière de la mobilité - Détermination de la période de mobilité : mars 2007 - Détermination des cours concernés par la mobilité | <ul style="list-style-type: none"> - Nombre d'étudiants pouvant être accueillis par institut : 10 - Nombre de procédures mises en place : 3 (répartition, évaluation et gestion financière) |
| Mois | Lieu | Activités planifiées | Indicateurs de progrès |
| Septembre 2006 à avril 2007 | IAMM et Université de Thessalie, Volos | <p>R5A51 : Expérimentation de la mobilité des étudiants dans le cadre des nouveaux cours intensifs</p> <ul style="list-style-type: none"> - Envoi par les institutions partenaires du sud d'une procédure précise de sélection des candidats - Accueil des étudiants dans les établissements de l'UE pour les sessions de formation intensive - Evaluation de l'intérêt de la mobilité auprès des étudiants et ajustement nécessaire. - Recherche de financement extérieur pour maintenir l'activité de mobilité | <ul style="list-style-type: none"> - Nombre d'étudiants accueillis dans chaque établissement - Nombre de questionnaires d'évaluation positifs - Nombre de recherches de nouveaux bailleurs de fonds effectuées par pays - Nombre de financements extérieurs obtenus par pays |

| Mois | Lieu | Activités réalisées | Indicateurs de réalisation |
|------------------------------|-----------------------|---|---|
| Mars 2006 à sept 2006 | Les 4 Institutions | R5 A52 Constitution d'une banque de données sur le développement rural en Méditerranée à destination des étudiants et des professionnels | - 5 rubriques disponibles en ligne par pays : Administrations et structures publiques, Associations et ONG, Collectivités territoriales, Projets et programmes de développement, Organisations professionnelles - 5 rubriques accessibles pour la France |
| Avril à juin | | | |
| Juillet 2006 | | | |
| | | - Collecte des données nécessaires à la construction de la banque de données - Construction et mise en forme des rubriques sur le site web du projet - Mise en ligne des données pour la France avec présentation de l'organisation territoriale et administrative du pays - Discussion du modèle proposé par l'IAMM lors du séminaire de Volos : suppression d'une rubrique et adoption d'une structure identique par tous les partenaires. | |
| Mois | Lieu | Activités planifiées | Indicateurs de progrès |
| Sept 2006 à avril 2007 | Les 4 Institutions | - Centralisation et mise en ligne des informations par pays au fur et à mesure de leur collecte afin de rendre le site web plus attractif. - Traduction des données en anglais et mise en ligne sur la version anglaise du site web | - Nombre de rubriques mises en ligne par pays - Nombre de consultations sur le site web |

Changements proposés par rapport au formulaire de candidature/rapport précédent (pour le résultat concerné)

Contrairement à ce qui avait été initialement prévu, les cours dispensés lors de la mobilité des étudiants ne porteront pas exclusivement sur les nouveaux cours de l'activité R4 : Compte-tenu des besoins exprimés par les pays partenaires, le contenu de l'enseignement dispensé à l'IAMM portera sur le cours actualisé «Economie du développement rural ».

L'activité R5A52 pour la constitution de la banque de données sur le développement rural qui devait initialement débiter en septembre 2006, a débuté dès la réunion de juillet 2005.

L'objectif de cette modification est de dynamiser le site web en vu de multiplier les contacts et collaboration avec les professionnels et institutions intéressées par le développement rural.

R6 : Evaluation du projet

| Mois | Lieu | Activités planifiées | Indicateurs de progrès |
|----------------------------|--------------------|--|---|
| Mai 2007 à août 2007 | IAM Montpellier | Séminaire de clôture et d'évaluation - Préparation de l'évaluation par les fiches de contrôle du projet (cf. contrôle qualité et suivi) - Présentation des résultats, rapport de synthèse et recommandation | - Comparaison des résultats obtenus/prévus - Pérennité des actions - Respect des lignes budgétaires |

Aucuns changements proposés par rapport au formulaire de candidature/rapport précédent (pour le résultat concerné)

Diffusion et Pérennité

| Mois | Lieu | Activités réalisées | Indicateurs de réalisation |
|------------------------------|---------------------|---|--|
| Mars 2006 à sept. 2006 | Les Institutions | 4 Réalisation de support de communication (brochure et CD-ROM) - Présentation du projet Formder intégrée dans un CD-ROM regroupant les présentations de l'ensemble des projets tempus en Egypte - Diffusion d'un article sur le projet FORMDER dans un quotidien national égyptien - 1 Présentations du projet FORMDER en Grèce à l'occasion du salon ATOUT France 06 organisé par l'ambassade de France à Athènes. - Diffusion des plaquettes sur le projet FORMDER lors du 44 ^{ème} congrès de l'ERSA (European Regional Sciences Association) à Volos du 30 août au 3 septembre 2006 - Diffusion d'une information sur l'avancée du projet à l'ensemble de la communauté scientifique Agropolis de Montpellier et à ses partenaires | - 1 nouveau support de diffusion réalisé - 2 présentations du projet effectuées |

| Mois | Lieu | Activités planifiées | Indicateurs de progrès |
|-------------------------------------|------------------|---|---|
| Sept. 2006 jusqu'au terme du projet | Les Institutions | <p>4 Organisation de workshop nationaux</p> <ul style="list-style-type: none"> - Editions de CD-ROM présentant le projet et une compilation des différentes ressources produites ainsi que l'ensemble de la démarche suivi par les partenaires pour servir de support à un futur enseignement à distance - Mise en place avant le séminaire de clôture du projet, d'un workshop dans chaque pays partenaires présentant le projet et ses résultats <p>Autres activités</p> <ul style="list-style-type: none"> - Intégration des 8 nouveaux cours (R2 + R4) dans les cursus des 4 Instituts afin de consolider la formation Multipôle et d'affirmer la contribution des pays partenaires dans la révision des cursus européen. - Recherche de financement pour un futur projet assurant la continuité des actions engagées : mobilité des étudiants, complémentarité des formations et des échanges sur le développement rural | <ul style="list-style-type: none"> - Nombre de workshop organisé et nombre de participants - Nombre d'étudiants participants à ces cours - Nombre de dossier de financement établi par chaque pays - Nombre de retour |

Aucuns changements proposés par rapport au formulaire de candidature/rapport précédent (pour le résultat concerné)

Contrôle de la qualité et suivi du projet

| Mois | Lieu | Activités réalisées | Indicateurs de réalisation |
|--------------------------------|--------------------|---|---|
| Mars 2006 à sept. 2006 | Les 4 institutions | Suivi du projet <ul style="list-style-type: none"> - Analyse des fiches de suivi collecté et présentation des conclusions sur le suivi du projet lors du comité de suivi de Volos - Simplification des fiches de suivi pour les partenaires - Envoi de 4 nouveaux questionnaires de suivi en français et en anglais - Rédaction d'un nouveau rapport de suivi | <ul style="list-style-type: none"> - Présentation des conclusions de l'expert suivi et qualité (cf ; compte rendu réunion de Volos) - Nouveau rapport de suivi (cf. Annexe II) |
| Mois | Lieu | Activités planifiées | Indicateurs de progrès |
| Sept 2006 à août 2007 | | Suivi du projet <ul style="list-style-type: none"> - Rédaction de rapport de suivi - Mise en place d'un tableau de bord à partir des données collectées (diagramme de Gant et base de données) par l'Université de Thessalie/Volos | <ul style="list-style-type: none"> - Durée de réalisation, degré de conformité aux prescriptions, degré d'implication des participants, degré de conformité au budget prévisionnel, nombre de documents pédagogiques |
| Mois | Lieu | Activités réalisées | Indicateurs de réalisation |
| Mars 2006 à sept 2006 | Les 4 Institutions | Contrôle de qualité (assuré également par l'Université de Thessalie/Volos) <ul style="list-style-type: none"> - Analyse des fiches de suivi qualité collectées et présentation des conclusions sur le suivi du projet lors du comité de suivi de Volos - Simplification des fiches de suivi qualité - Envoi de 4 nouveaux questionnaires de suivi/qualité en français et en anglais | <ul style="list-style-type: none"> - Présentation des conclusions de l'expert suivi et qualité (cf ; compte rendu réunion de Volos) - Nouveau rapport de suivi/qualité (cf. Annexe II) |
| Mois | Lieu | Activités planifiées | Indicateurs de progrès |
| septembre 2006 à fin du projet | | <ul style="list-style-type: none"> - Rédaction de rapports intermédiaires de synthèse de qualité transmis aux responsables de chaque activité - Codage des critères et traitement par un programme statistique pour détecter les insuffisances ou risques de non-conformité aux normes de qualité | <ul style="list-style-type: none"> - Degré de respect des objectifs - Degré d'utilité des produits - Degré d'adaptabilité aux réalités de chaque établissement et pays - Degré de satisfaction des bénéficiaires - Degré de complémentarité des produits |

Aucuns changements proposés par rapport au formulaire de candidature/rapport précédent (pour le résultat concerné)

Gestion du projet

| Mois | Lieu | Activités réalisées | Indicateurs de réalisation |
|--|-------------|---|--|
| Mars 2006 à sept 2006 | | <ul style="list-style-type: none"> - Versement de 50% des sommes affectées à chaque partenaire pour les activités R4 et R5 (banque de données) - Mise en place d'une procédure pour le versement des fonds nécessaires à l'acquisition du matériel pédagogique dans les pays du sud. - Centralisation des informations et diffusion régulière sur l'état d'avancement du projet auprès des partenaires - Rédaction du second rapport d'avancement de l'action (IR2) - Préparation du comité de suivi de juillet 2006 en collaboration avec l'Université de Thessalie-Volos - Vérification et collecte des pièces justificatives pour chaque activité effectuée en vue des rapports financiers et pour la gestion financière globale du projet - Collecte et conception de la banque de données pour le développement rural (CF. R5A52) - Rédaction du rapport intermédiaire | <ul style="list-style-type: none"> - Plus de 200 mails d'informations envoyés aux partenaires - 1 dossier préparatoire au comité de suivi de juillet 2006 envoyé à chaque partenaire - 2 comptes rendus rédigés et envoyés aux partenaires - 6 tableaux de suivi envoyés à l'Université de Thessalie-Volos - 13 virements effectués (depuis le dernier rapport) - deux rapports d'avancement envoyés à la commission |
| Mois | Lieu | Activités planifiées | Indicateurs de progrès |
| Février 2006 à Septembre 2007 | IAMM | <ul style="list-style-type: none"> - Versement des sommes affectés aux partenaires pour l'achèvement des différentes activités - Organisation du comité de suivi en juillet 2006 et séminaire de clôture en août 2007 - Vérification et collecte des pièces justificatives pour chaque activité effectuée en vue du rapport financier - Centralisation des informations et diffusion régulière sur l'état d'avancement du projet auprès des partenaires - Rédaction du 3^{ème} rapport d'avancement et rapport financier septembre 2007 | <ul style="list-style-type: none"> - Nombre de virements effectués - Nombre de comptes rendus rédigés |

Aucuns changements proposés par rapport au formulaire de candidature/rapport précédent (pour le résultat concerné)

Partie III: Rapport financier

Partie III. a.: Décompte des coûts encourus

| | | A. FINANCEMENT | B. DEPENSES | | |
|------------------------------------|------------------------------|---------------------------|------------------------------|--------------------------|------------------|
| | | Coûts de l'action | Payées par Tempus | Co- financées | TOTAL |
| I | Frais de personnel | 117 052.00 | 55630.45 | 12732.61 | 68363.06 |
| II | Frais de voyage et de séjour | 111 578.00 | 28523.24 | 3749.52 | 32272.16 |
| III | Equipement | 58 285.00 | 40945.37 | | 40945.37 |
| IV | Impression/publication | 26 705.00 | 4659.13 | | 4659.13 |
| V | Autres frais | 55 310.00 | 3990.64 | | 3990.64 |
| VI | Coûts indirects | 23 980.00 | 11037.66 | | 11037.66 |
| COÛT TOTAL DE L'ACTION | | 392 910 | 144786.49 | 16482.13 | 161268.62 |
| MAXIMUM DE LA BOURSE TEMPUS | | 373 260 | | | |

| | |
|----------------------------|--|
| Intérêts bancaires* | |
|----------------------------|--|

* Les intérêts bancaires sont à déclarer dans le second Rapport si significatifs et dans tous les cas dans le dernier Rapport (voir convention, article II.16.4).

ANNEXES

- Annexe 1 : Compte rendu de la troisième réunion du projet FORMDER du 6 au 8 juillet 2006 à Volos
- Annexe 2 : Rapport de suivi
- Annexe 3 : Evaluation de la seconde visioconférence
- Annexe 4 : Présentation power-point utilisée lors de la deuxième visioconférence Tempus (13 mars 2006)

**Annexe 1 : Compte rendu de la troisième réunion du Projet
TEMPUS « FORMDER »
Du 6 au 8 juillet 2006**

Université de Thessalie-Volos

Mme Tahani ABDELHAKIM
Mlle Anne COBACHO
Institut Agronomique
Méditerranéen de Montpellier

PROJET TEMPUS CD_JEP-31059-2003

**Action : Formation Multipôle et Pluridisciplinaire en Développement Rural
(FORMDER)**

Membres du Consortium :

- Institut Agronomique Méditerranéen de Montpellier (IAMM), France
- Faculté d'Agriculture /Université du Caire, Egypte
- Institut Agronomique et Vétérinaire Hassan II, Rabat, Maroc
- Département d'Aménagement, d'Urbanisme et de Développement Régional,
Université de Thessalie, Volos, Grèce.

Experts : M. Laurent Van De Poele (Université de Louvain, Belgique).

M. Mohamed Mahdi (ENA Meknès, Maroc)

M. Michel Garrabe (Université Montpellier I, France)

Participants :

- M. Dimitris GOUSSIOS (Département d'Aménagement, d'Urbanisme et de
Développement Régional, Université de Thessalie, Volos, Grèce)
- M. Elias BERIATOS (Département d'Aménagement, d'Urbanisme et de
Développement Régional, Université de Thessalie, Volos, Grèce)
- Mme Dimitra Gaki (Département d'Aménagement, d'Urbanisme et de
Développement Régional, Université de Thessalie, Volos, Grèce)
- Mme Marie-Noëlle Duquenne (Département d'Aménagement, d'Urbanisme et
de Développement Régional, Université de Thessalie, Volos, Grèce)
- M. Giannis Faraslis, (Département d'Aménagement, d'Urbanisme et de
Développement Régional, Université de Thessalie, Volos, Grèce)
- M. Mohamed NAWAR (Faculté d'Agriculture /Université du Caire, Egypte)
- Mme Azza ELBENDARY (Faculté d'Agriculture /Université du Caire,
Egypte)
- M. Emad EL SHAFIE (Faculté d'Agriculture /Université du Caire, Egypte)

- M. Driss BENATYA (Institut Agronomique et Vétérinaire Hassan II, Rabat, Maroc)
- M. Larbi ZAGDOUNI (Institut Agronomique et Vétérinaire Hassan II, Rabat, Maroc)
- Mme Tahani ABDELHAKIM (IAM/ Montpellier)
- M. Omar BESSAOUD (IAM/ Montpellier)
- Mlle. Anne COBACHO (IAM/ Montpellier)

Programme de la réunion :

- Rappel du calendrier des activités/ bilan financier et problèmes administratifs
- Activité Suivie et contrôle qualité : présentation des conclusions à mi-parcours de l'équipe de Volos
- Activité R2 : Présentations des travaux des partenaires
- Activité R4 : Discussion et point sur l'avancé des travaux dans les différents établissements
- Activité R5 : Présentation de la structure de la banque de données et avancée des travaux
- Activité R5 : Mobilité des étudiants, élaboration des procédures et programmation
- Activité Dissémination : mise au point des actions à programmer dans les pays partenaires, organisation du séminaire de clôture en juillet 2007
- Questions diverses et programmation finale

I - Rappel du calendrier des activités/ bilan financier et problèmes administratifs

a) Calendrier

Mme Abdelhakim ouvre la réunion en remerciant l'équipe grecque pour la qualité de son accueil, elle présente l'ordre du jour et rappelle les enjeux du calendrier de chaque activité.

Elle insiste sur le fait qu'il ne reste que 12 mois pour achever le projet dont la date d'échéance est août 2007.

T. Abdelhakim souligne l'importance de la traduction des documents pédagogiques qui représente un des atouts majeurs du projet mais nécessite un temps de réalisation important car elle s'effectue en trois temps

- traduction des documents
- édition scientifique (relecture des documents traduits)
- correction des traductions

Compte tenu de ces éléments, T. Abdelhakim insiste sur la nécessité de ne plus prendre de retard dans la réalisation et fixe les échéances suivantes pour la finalisation des documents pédagogiques

- R2 (actualisation des cours) fin en septembre 2006
- R4 (nouveaux cours intensifs) fin en avril 2006

Elle rappelle également que le séminaire de clôture qui aura lieu en juillet 2007 nécessite la présence des représentants institutionnels de chaque membre du consortium.

b) Bilan financier et problèmes administratifs

A. Cobacho présente l'état d'avancement des dépenses du projet qui n'ont toujours pas atteint les 70% de dépenses du premier versement de la subvention. Fin juin 2006, seul 59% de ce versement ont été dépensé.

Elle rappelle les origines de ce retard :

- la réalisation partielle des missions d'évaluation de l'activité R1
- Les retards pris dans l'acquisition du matériel dans les pays partenaires du sud pour des raisons d'ordre administratif ou technique.

M. Zagdouni insiste sur les difficultés rencontrées pour fournir les pièces justificatives demandées par le coordonnateur, notamment en ce qui concerne les originaux des factures ou contrat d'abonnement. Le service comptable de son institut exigeant lui aussi la conservation des documents originaux.

Concernant l'acquisition de ressources pédagogiques pour l'IAV, il souligne le volume limité des fonds disponibles au Maroc qui nécessite des commandes extérieures, notamment vers la France.

Ceci impose qu'il puisse disposer des fonds disponibles à l'avance. Cette difficulté avait été évitée pour l'acquisition du matériel informatique car l'IAMM avait payé directement le fournisseur.

M. Benatya apporte quelques précisions sur la procédure en vigueur à l'IAV : chaque dépense est affectée à un compte spécifique interne et la procédure d'ouverture de ces comptes est extrêmement longue.

A. Cobacho rappelle qu'il existe déjà un compte pour l'abonnement ADSL à l'IAV. La solution pourrait être d'ajouter une rubrique « équipement » sur ce compte.

Il est convenu d'adopter la procédure, identique suivante pour la mise à disposition des fonds :

- les partenaires du sud fournissent au coordonnateur un devis précisant la liste des ouvrages ou ressources numériques à acquérir avec une lettre de demandes de transfert de fonds
- le coordonnateur procède au transfert des fonds
- l'institution partenaires, après réception des ouvrages, envoi au coordonnateur les factures correspondantes

M. Nawar, responsable du projet pour l'Egypte, souligne les difficultés techniques qu'il rencontre pour acquérir des logiciels qui ne sont disponibles que sur Internet : Il ne dispose pas de carte bancaire utilisable sur le web, non autorisé sur le compte spécifique du projet Tempus Egypte, la solution serait donc qu'il utilise une carte personnelle et soit ensuite remboursé par les fonds Tempus. Cette solution a paru valable à la représentation Tempus Egypte.

Il est convenu de consulter l'assistance technique de la commission européenne pour voir si cette opération est autorisée.

II – Activité suivi et contrôle qualité :

Mme Duquenne, expert suivi et qualité du projet présente ses conclusions à mi-parcours.

Elle rappelle brièvement la méthode de travail initiale utilisée :

- tableau de bord présentant le budget initial, les modifications et les dépenses réalisées circulant de façon régulière entre le coordonnateur et l'équipe de suivi
- des fiches de suivi à destination des partenaires pour chaque activité avec des indicateurs quantitatifs, qualitatifs et financiers.

Suite aux problèmes rencontrés par les partenaires pour remplir les fiches de suivi par activités, l'équipe de suivi a décidé de simplifier ces fiches : en enlevant les indicateurs financiers déjà présents dans le tableau de bord et construisant les questionnaires autour de la réalisation de l'ensemble du résultat et non par activité. Mme Duquenne précise que l'activité de suivi a eu quelques retards dus aux délais de traduction des documents en anglais pour le partenaire égyptien.

Après examen des différents documents fournis par les partenaires, elle présente les résultats suivants :

- Toutes les activités ont commencé, les indicateurs de réalisations sont donc convenables en dépit de quelques retards.
- Ces retards sont principalement dus au démarrage tardif du projet et à la complexité des procédures administratives. Cette dernière observation a souvent été reprise par les partenaires. Il faut également souligner le problème lié à l'exonération de la TVA.
- Les difficultés rencontrées concernent la mise en place des équipes de travail pour des raisons :
 - o De disponibilités des enseignants chercheurs
 - o Techniques
 - o De problèmes contextuels comme la grève des étudiants à Volos qui a empêché les enseignants de Volos d'effectuer les travaux bibliographiques nécessaires.
- Le rythme d'avancement des travaux est différent entre les partenaires
- Un besoin de meilleure diffusion de l'information est souhaitable pour l'ensemble des partenaires. La réunion organisée par visioconférence en février 2006 apparaît comme un bon moyen de pallier ce problème
- Existence de difficultés dans la coordination des activités dues :
 - o aux problèmes de disponibilités et de rythmes d'avancement déjà cités
 - o aux décalages horaires existants entre les pays qui compliquent très fortement l'organisation des réunions et des visioconférences et influe également sur les supports techniques Internet (plage horaire de saturation décalée entre les pays qui nuisent à la qualité des communications)

Mme Duquenne présente ensuite ses conclusions :

- Même si les indicateurs de réalisation sont bons, les problèmes d'harmonisation existant sur l'avancement des travaux de R2 et R4 risquent d'avoir des répercussions sur l'avancement des activités R3 et R5.
- Le projet rentre dans une phase critique de réalisation dont dépendra la qualité globale du travail réalisé
- L'anticipation faite sur l'activité R5, banque de ressources sur le développement rural, est à préconiser pour d'autres activités
- L'utilisation de la proximité virtuelle est à privilégier pour favoriser la diffusion de l'information entre les partenaires et améliorer la coordination des activités

M. Benatya propose de hiérarchiser les activités et de fixer la priorité sur la réalisation des activités R2 et R4

Le principe des réunions par visioconférence est retenu et il est convenu de programmer une première réunion de coordination courant septembre 2006.

Les prochaines visioconférences pour l'activité R3 sont programmées pour novembre 2006 et Mars 2007.

La première aura lieu depuis Le Caire et la seconde, depuis Volos compte tenu des risques de reprise de la grève, en septembre à l'université de Thessalie.

III – Activité R2 : présentation des travaux d'actualisation effectués par chaque partenaire :

a) IAMM de Montpellier

T. Abdelhakim fait le point sur l'avancée de l'actualisation du cours « Economie du développement rural » (cf. plan détaillé en annexe 1)

A ce jour 56 pages ont été entièrement rédigées, il manque l'introduction et la conclusion, plus de 50% du travail a donc été effectué.

Le cours se structure en trois grandes parties :

- l'évolution des théories générales sur le développement
- l'évolution des théories du développement rural

L'idée étant de faire le parallèle entre l'évolution de ces deux types de théories et de montrer comment, l'évolution des théories du développement général influent sur l'évolution des théories du développement rural : quels sont les fondements théoriques du développement rural.

- une troisième et dernière partie sera consacrée aux nouveaux paradigmes du développement rural

Deux types de bibliographie viendront compléter ce cours, une bibliographie utilisée et une bibliographie conseillée.

La fin de la rédaction des cours est prévue pour octobre 2006, le début du cours devant déjà être enseigné en septembre 2006. T. Abdelhakim estime qu'à ce jour près

de 70% de l'objectif final est atteint car une partie de ce qui reste à rédiger est déjà partiellement traité dans le cours actuel.

MN. Duquenne et A. El Bendary souhaitent quelques précisions sur la prise en compte de certains concepts tel que la dimension « développement rural/ développement local » et la notion de « human development » et de « social capital ».

T. Abdelhakim confirme que toutes ces notions seront bien reprises dans le cours et prévoit d'envoyer à tous les partenaires, un e-mail avec le plan très détaillé du cours.

L.Zagdouni insiste sur le principe du partage des ressources entre les quatre instituts qui implique un formatage commun des documents de cours et une présentation adaptée à un futur enseignement à distance.

T. Abdelhakim précise que cet aspect a déjà été longuement débattu lors du séminaire de juillet 2005 et que l'ensemble des partenaires avaient convenu que chaque document comporterait les points suivants :

- Les objectifs pédagogiques du cours
- Le découpage du cours en séquences pour permettre aux partenaires d'utiliser un chapitre plutôt qu'un autre
- La nécessité de préciser les pré-requis nécessaires pour l'assimilation de ce cours.

b) Faculté d'Agriculture du Caire

M. Mohamed Nawar présente l'état d'avancement général des travaux sur le projet FORMDER depuis juillet 2006 pour l'équipe égyptienne (cf. annexe 2)

- R2 : près de 65% du cours a été rédigé
- R4 : près de 20% du cours a été rédigé
- R5 : 75% de la collecte des informations a été effectuée pour la banque de données sur le développement rural.
- Le laboratoire informatique est opérationnel et a été testé lors des deux dernières visioconférences. Depuis sa création, deux autres laboratoires ont vu le jour au sein de la faculté d'agriculture du Caire.
- L'équipe égyptienne a effectué plus de 10 réunions de coordination sur le projet FORMDER

M. Emad El Shafie présente l'avancement des travaux et le contenu du cours « Leadership in rural development » (cf. détail en annexe 3)

Une séance de discussion sur les contenus a suivi ; les principaux points de ce débat très riche ont porté sur :

- Les questions théoriques sur les différences entre leadership en général et leadership dans le monde rural : M. El Shafie a précisé qu'elle était fonction du niveau du groupe social considéré et du niveau d'analyse auquel on se situe (organisation, communauté...) ; le point commun étant la détention d'un pouvoir hiérarchique.

- Les objectifs pédagogiques du cours : M. Nawar a précisé que l'objectif était double, comprendre et identifier un leadership puis au cours du stage pratique apprendre à former des leaderships locaux, ces deux aspects étant complémentaires car l'étudiant applique ce qu'il a appris durant l'année scolaire en formant les acteurs.
- Les outils de compréhension des raisons de l'apparition ou non d'un leadership dans une zone déterminée : ces éléments sont intégrés dans la partie qui traite de la compréhension de l'émergence ou non d'un leadership
- M. Bessaoud a souligné que l'évolution du développement rural dans les pays développés, montre qu'il existe aujourd'hui de nouvelles compétences indispensables au développement, détenus par des experts et que ceux-ci, de par leurs compétences spécifiques, ont dorénavant un rôle supérieur aux leaderships. D'où l'idée d'intégrer la notion de leadership dans un système plus large d'analyse des acteurs qui incluent la dimension du leadership et celle des experts. Pour M. Nawar, cet aspect est précisé dans le contexte et le niveau social où l'on situe l'analyse.
- Les débats ont ensuite porté sur l'aspect mutualisable du cours : son adaptabilité à des situations et des réalités différentes au-delà d'un simple clivage Nord-Sud, les outils et méthodes proposées sont-ils adaptables à la complexité des situations et peuvent-ils apporter une base commune pour comprendre l'émergence du leadership ? M. El Shafie a conclu ce débat en rappelant que le leadership est une notion dynamique c'est pourquoi le cours propose une approche multiple des définitions du Leader. Par ailleurs, en ce qui concerne les outils d'analyse, différents modèles sont proposés, avec des études de cas pratiques, dans différents pays, on choisit ensuite les modèles qui peuvent être applicables.

M. Nawar s'est montré favorable à une intégration des SIG dans l'identification des leaderships. Cette idée a été reprise par M. Goussios qui note l'existence de point commun entre l'analyse spatiale et la gouvernance locale, traités à Volos et le contenu du cours présenté.

M. Bessaoud insiste également sur la cohérence d'ensemble des modules présentés : le cours de l'IAMM traite des nouvelles théories du développement rural et peut permettre de faire le lien avec les nouvelles conditions d'émergence d'un leadership.

c) Université de Thessalie – Volos

M. Goussios a présenté l'état d'avancement des travaux de son équipe :

- pour R2 : près de 40% du travail de rédaction a été effectué
- pour R4 : près de 80% du travail a été effectué

Cette différence vient du fait que le cours que les partenaires ont souhaité pour R4, existe déjà en grande partie à Volos. En parallèle, l'activité R2 a été retardée par les grèves des étudiants (accès à l'université bloqué pendant 2 mois)

Titre du cours : « Aménagement de l'espace rural »

Objectif : montrer comment la définition de l'aménagement évolue en fonction des changements de l'espace rural.

Il pose comme principe que le développement est un objectif et l'aménagement un moyen.

L'objectif par rapport aux étudiants est qu'ils comprennent que l'évolution du territoire conditionne le mode d'aménagement qui sera appliqué dans le but de favoriser un développement local.

Il présente ensuite le détail du contenu du cours (cf. détail en annexe 4)

Une séance de discussion sur les contenus a suivi ; les principaux points de ce débat très riche ont porté sur :

- La décentralisation, ses modalités de mise en œuvre différentes dans les pays européens et dans les pays partenaires
- La relation ville/campagne et son influence sur le développement rural

Ms Goussios et Bériatos ont souligné l'importance de la notion de « polycentrisme » qui aujourd'hui dépasse la décentralisation car cette dernière suppose qu'il y est existence d'un centre.

M. Zagdouni reconnaît que la thématique traitée présente un intérêt pour tous mais les attentes sont différentes selon les partenaires. Ce cours est plus une réflexion sur l'aménagement, les raisons de celui-ci qu'une présentation des outils et méthodes qui permettent d'aménager.

Il relève également que le terme « aménagement », cité dans le titre n'apparaît plus dans le reste du cours, il est remplacé par l'espace rural, il suggère donc de changer les titres.

M. Goussios précise que le cours définit clairement l'évolution de la notion d'aménagement vers la notion de gestion de l'espace rural, cette évolution étant précisée, il n'est nul besoin de changer les termes.

D'autres questions ont également été abordées comme la prise en compte du développement durable et la gestion des ressources naturelles.

d) Institut Agronomique et Vétérinaire Hassan II

M.Zagdouni a présenté l'état de l'avancé des travaux d'actualisation pour R2 (voir détail en annexe 5)

Il précise que l'équipe a préféré modifier l'intitulé du cours, autrefois « Analyse diagnostic d'une zone rurale, approche agronomique, économique et sociale » en « Analyse diagnostic d'une zone rurale, approche holistique » avec une volonté affirmée d'en faire un cours opérationnel. Il annonce que le document rédigé sera prêt pour début octobre 2006.

M.Zagdouni propose que tous les partenaires adopte une présentation commune sur la base de la fiche signalétique du cours. M. Nawar propose d'envoyer par mail à tous les partenaires un modèle de fiche signalétique déjà élaborée et utilisée à la faculté

d'agriculture de l'université du Caire pour l'accréditation. Il souligne aussi la différence entre une approche holistique et une approche intégrée. Marie Noëlle Duquenne rappelle qu'il faut soit intégrer dans le document les méthodes d'enquête et d'élaboration d'un questionnaire soit faire un renvoi sur d'autres sources. Elle demande aussi si les entreprises rurales seront prises en compte.

Un débat autour des données recueillies est engagé : faut-il vérifier la véracité ou l'exactitude des données recueillies ? Tahani ABDELHAKIM rappelle qu'il faut vérifier l'exactitude des données pour la quantification.

M. Goussios rappelle qu'il est important d'analyser les articulations à l'intérieur d'un territoire entre les activités, les communautés .. etc. A titre d'exemple, il présente le concept de « famille spatiale » c'est à dire une famille dispersée dans l'espace mais continue à entretenir des liens.

Tahani ABDELHAKIM suggère de consacrer un chapitre à part, au lieu de traiter le sujet avec la dimension géographique, sur les ressources pour traiter à la fois des ressources naturelles (état, dégradation, menaces ou risques..) et les ressources non naturelles (patrimoine bâti, culturel.. etc.).

IV- Activité R4 :

L'équipe marocaine a signalé que le travail sur R4 n'a pas encore commencé, et que M. Doukali de l'IAVH II s'en chargera.

Tahani ABDELHAKIM demande l'envoi par mail aux partenaires du plan détaillé de ce cours, élaboré par M. Doukali, pour avis et pour vérifier son articulation avec les autres cours.

a) Faculté d'agriculture du Caire

Mme Azza El Bendary présente un plan détaillé du cours sur « l'évaluation sociale des effets intangibles des projets de développement rural » (cf. annexe 6). Après discussion et les réponses aux questions posées, Mme ElBendary précise qu'il s'agit bien d'une évaluation sociale de l'impact et non pas des effets. M. Nawar donne les définitions des deux termes et précise qu'à la fin du document rédigé il y aura un glossaire avec toutes les définitions de tous les termes utilisés. Elle précise que 20% du travail pour ce cours a été réalisé.

b) IAM de Montpellier

Tahani ABDELHAKIM présente le plan détaillé du cours sur « l'économie sociale ». Un débat est engagé autour de la questions suivante : Faut-il réduire le nombre des thèmes traités et approfondir ceux qui sont retenus ou bien traités tous les thèmes ? Un consensus est dégagé autour de la nécessité de traiter de l'ensemble des thèmes étant donné que ce cours s'adresse à des non-spécialistes de l'économie sociale et que l'objectif est d'introduire le sujet et les sensibiliser. La proposition d'intituler le cours « introduction à l'économie sociale » est retenue.

Tahani ABDELHAKIM annonce que la rédaction du document sera terminée pour décembre 2006.

c) Université de Thessalie-Volos

M Goussios présente un plan détaillé du cours « Représentation de l'espace : Outils et méthodes pour la représentation des acteurs », en rappelant que le défi est de voir si on peut utiliser un outil technologique comme le SIG avec les acteurs sur le terrain. Il s'agit d'un outil à utiliser après avoir fait le diagnostic, qui permet de créer de la distanciation et pour débloquer l'action collective. L'utilisation de cet outil, basé sur la création de carte à trois dimensions, permet ainsi de créer une représentation virtuelle d'un territoire.

M. Nawar s'interroge sur les pré-requis technique de ce cours. M. Goussios explique que les étudiants peuvent travailler sur certaines étape seulement, autrement dit la partie technique peut être traitée par un technicien, et les étudiants apprennent à utiliser l'outil et l'appliquer.

A la fin, M. Nawar souligne sa grande satisfaction de l'ensemble des cours présentés étant donné la grande cohérence et la complémentarité entre ces cours qui forment un bon programme de formation, et il propose de prospecter la possibilité de continuer le travail au-delà du projet FORMDER pour créer un programme de Master méditerranéen. L'ensemble des participants sont d'accord avec cette proposition. Tahani ABDELHAKIM propose réfléchir sur cette question afin d'élaborer des propositions à présenter lors du séminaire de clôture du projet en juillet 2007.

V – Activité R5 : Mobilité des étudiants et banque de ressources sur le développement rural + Activité R3 forum de discussion :

a) Mobilité des étudiants

Il est convenu que les critères de sélection des candidats à la mobilité seront élaborés par chaque établissement.

T.Abdelhakim précise qu'il faudra que chaque établissement fournisse un document justifiant ses critères de choix pour l'Union Européenne.
Elle rappelle que 20 mobilités ont été prévues par le projet

M. Zagdouni souhaite que les institutions d'accueil procèdent eux même à l'évaluation finale de l'étudiant ayant bénéficié d'une bourse de mobilité. Cette évaluation sera ensuite intégrée dans leur cursus.

La fixation des périodes de mobilité est soumise à une double contrainte

- en Egypte la mobilité doit obligatoirement partir au 1^{er} semestre car ensuite les étudiants partent en stage
- au Maroc, le 1^{er} semestre de l'année académique correspond à la période de tronc commun, ce n'est qu'au mois de février que les étudiants choisissent l'option développement rural ou non.

M. Goussios propose de refaire le cours aux périodes souhaitées si nécessaire, et Tahani ABDELHAKIM est d'accord pour refaire le cours en mars ou avril si l'effectif est suffisant (groupe de minimum 10 étudiants).

Pour les aspects logistiques :

- L'IAMM dispose d'une cité universitaire
- Volos peut assurer l'accueil et le restaurant universitaire

Les responsables de la mobilité seront :

- Larbi Zagdouni pour le Maroc
- Mohamed H.A. Nawar pour l'Egypte

Pour la répartition des étudiants vers les pays partenaires de l'UE, plusieurs scénarios sont proposés :

- 10 étudiants égyptiens à l'IAMM
- 10 étudiants marocains à Volos

ou

- 5 étudiants marocains et 5 égyptiens à Volos (10)
- 5 étudiants marocains et 5 égyptiens IAMM (10)

Le deuxième scénario a été retenu à condition que l'IAV puisse disposer d'un nombre d'étudiants suffisant. Les responsables de la formation s'engagent à fournir, dès février 2007, les informations concernant son effectif d'étudiant afin d'effectuer la mobilité en avril 2007

Compte tenu des difficultés de calendrier, les cours concernés ne seront pas comme initialement prévu, les cours de l'activité R4, mais les cours de R2 actualisé : pour IAMM, « Introduction à l'économie du développement rural, fondements théoriques et nouveaux paradigmes », pour Volos « Aménagement de l'espace rural »

Vu le nombre important de ressortissants étrangers dans les deux formations des pays partenaires, A.Cobacho doit vérifier auprès de la commission européenne si les étudiants étrangers sont éligibles à la mobilité.

b) Banque de ressources sur le développement rural

A. Cobacho présente le travail effectué pour la France et déjà disponible en ligne. Elle précise que la banque de données est évolutive et que le travail présenté est en cours de finalisation, l'équipe de l'IAM a souhaité que ce travail soit déjà disponible en ligne afin de dynamiser le site du projet.

La formule présentée est adoptée par l'ensemble des partenaires et appliqué pour l'ensemble des partenaires.

Chaque partenaire envoie les fichiers Word à A. Cobacho, en précisant bien les rubriques concernées ; A. Cobacho et le webmaster se chargeront ensuite de la mise en ligne.

Les partenaires peuvent envoyer leurs documents même partiels dès à présent et ceux ci seront mis en ligne au et à mesure.

Il est convenu de supprimer la rubrique « expert » car celle-ci présente des contraintes importantes :

- Le nombre de spécialiste ou dit spécialiste existant dans chaque pays : M.N. Duquenne précise que pour la Grèce il existe près de 600 experts référencés dans ce domaine

- La nécessité d'obtenir l'accord de ces personnes pour qu'elles soient référencées dans la banque de données
- La difficulté de choisir des critères de sélection de ces experts

Il est convenu de créer une sous rubrique supplémentaire dans la page de présentation de chaque pays intitulé « rapport et étude»

T. Abdelhakim propose que la partie présentée soit traduite ensuite en anglais afin d'être accessible au plus grand nombre.

c) Activité R3 : forum de discussion

A. Cobacho présente le contenu du forum de discussion et ses modalités de fonctionnement : des rubriques réservées uniquement aux enseignants chercheurs et d'autres accessibles aux étudiants ou aux professionnels, une interface en anglais et en français.

Une rubrique spécifique est prévue par institution, Il est convenu de nommer un modérateur par établissement qui sera en charge de nettoyer le forum.

Chaque enseignant devra s'inscrire dès que possible.

Pour l'inscription, le modérateur enverra à l'administrateur du forum, la liste des étudiants inscrits, les étudiants s'inscrivent sur le forum et l'administrateur valide ou non cette inscription au vu de la liste précédemment fournie.

M. Benatya propose qu'une série de règles de fonctionnement soit misent en place afin de mieux cadrer l'utilisation du forum (type de fichiers autorisés...)

D. Goussios et L. Zagdouni propose d'introduire une nouvelle rubrique pour mettre en ligne les publications des enseignants chercheurs du consortium.

V - Activité Dissémination et séminaire de clôture :

a) Activité de dissémination et pérennité :

T. Abdelhakim rappelle l'importance de cette activité pour la suite du projet et l'intérêt particulier que porte la commission européenne sur la qualité et le nombre de ces actions.

Un tour de table est effectué pour présenté les activités de dissémination déjà effectuées :

T. Abdelhakim fait l'inventaire de ce que l'IAMM a fait :

- la construction du site web
- la réalisation d'une plaquette d'information sur le projet
- des communications internes et externes auprès de la communauté scientifique lors de chaque réunion du projet.
- une liaison avec le site web de l'IAMM avec un descriptif du projet et le lien vers le site FORMDER

Elle propose que chaque institut procède à ce type de liaison entre le site web de son institution d'origine et celui du site FORMDER.

M. Nawar présente les activités réalisées en Egypte :

- une nouvelle affiche a été réalisée sur le projet lors de la deuxième journée Tempus organisée au niveau national en Egypte
- une présentation des progrès effectués par le projet a été présentée à l'ensemble des responsables des projets Tempus Egypte. Cette présentation a été intégrée dans un CD-ROM réalisé au cours de cette journée
- un article a été diffusé dans un quotidien national
- Un projet de collaboration a également vu le jour avec un autre projet Tempus égyptiens sur le e-learning

M.N Duquenne présente les actions effectuées par l'équipe grecque :

Le projet a été présenté dans le cadre d'une grande réunion organisée par l'AUF (Agence Universitaire de la Francophonie) sur la coopération franco-hellénique à Athènes. L'équipe de Volos a présenté son Master Dyntaxa et le projet FORMDER ;

Un rendez-vous important aura lieu au mois d'août 2006 à l'université de Thessalie Volos : elle accueille le congrès mondial ERSAs (*Association européenne des Sciences Régionales*) à cette occasion, l'équipe de Volos souhaite diffuser le maximum d'information sur le projet, 680 personnes étant déjà inscrites pour ce congrès.

Il est convenu que les maquettes des plaquettes et posters déjà réalisées soit envoyées à Volos le plus rapidement possible.

M. Zagdouni précise que l'équipe de l'IAV n'a effectué aucune action spécifique pour la dissémination.

T. Abdelhakim rappelle les actions prévues pour la dissémination dans la programmation initiale du projet :

- La construction d'un DVD-ROM, présentant toutes les étapes du projet, le déroulement des activités, les résultats obtenus ; Ce DVD serait construit sur la base du contenu du site web du projet afin de limiter le coût d'élaboration.
- L'organisation de workshops nationaux en présence d'universitaires et d'institutionnel de chaque pays.

Il est convenu que ces workshops se déroulent avant le séminaire de clôture de juillet 2007 soit entre avril et juillet 2007.

Chaque partenaire s'engage à réfléchir au moyen de pérenniser la dynamique créée entre les quatre établissements

b) Séminaire de clôture :

T. Abdelhakim rappelle la nécessité de la présence d'un institutionnel de chaque établissement lors de ce séminaire qui aura lieu en juillet 2007.

Elle rappelle l'importance de disposer à cette période des huit cours, nouveaux et actualisés, qui représentent la base de ce projet.

Rapport d'avancement intermédiaire et états financiers
Projet Européen Commun Tempus N: CD_JEP-31059

Elle propose que ce séminaire présente :

- le bilan des forces et faiblesse et des contraintes du projet ainsi que ces éventuels impacts non mesurables.
- Chaque partenaire devra présenter un topo présentant l'apport du projet pour son établissement

Chaque partenaire devrait faire des propositions sur un projet de Master Méditerranéen.

Annexe 2 : 2^{ème} Rapport de Suivi et Contrôle Qualité du projet
(Université de Thessalie-Volos. Septembre 2006)

Partenaire du Consortium responsable
Université de Thessalie
Département d'Aménagement, d'Urbanisme
et de Développement Régional,
Volos, Grèce

Période d'activité :

Début de l'activité : Janvier 2005

Fin de l'activité : fin Juillet 2007

1^{er} Rapport : Février 2006, couvrant la période : Janvier 2005-Février 2006

2^{ème} Rapport : Septembre 2006, couvrant la période : Mars 2006 – Septembre 2006, soit 7 mois.

1. Description des actions réalisées dans le cadre du suivi

Compte tenu que lors de la précédente période (Voir 1^{er} rapport de suivi, Février 2006), l'ensemble des activités préliminaires avait été mis en place, le suivi a pu se dérouler tout à fait normalement au cours de ces 7 derniers mois.

Les activités qui ont été réalisées durant ces 7 mois, sont donc les suivantes :

- (a) Echange régulier et systématique d'informations et de données par courriel, entre le responsable de la gestion du projet (IAMM) et l'équipe responsable du suivi (Université de Thessalie).
- (b) Mise à jour régulière du Tableau de bord comprenant les indicateurs financiers, à peu près tous les mois, ce qui facilite le suivi régulier des dépenses effectuées.
- (c) Révision des questionnaires et nouvelle traduction en anglais. Suite aux réserves émises par certains partenaires quant à la pertinence de certains indicateurs introduits dans les fiches de suivi initiales et plus généralement aux difficultés rencontrées par les partenaires pour remplir les fiches de suivi par activités, des aménagements ont été proposés par l'équipe de Volos et soumis à accord lors de la troisième réunion du projet à Volos, en Juillet 2006 (M23). Ainsi, il fut décidé de simplifier le processus en soumettant à chacun des partenaires, non plus une fiche par activité mais une fiche relative à la réalisation de chacun des résultats à produire au cours du projet (R1 à R5). En procédant de la sorte, il est effectivement possible de mieux mettre en relation, les diverses activités devant conduire à un résultat spécifique. De plus, il a été convenu d'ôter les indicateurs financiers car ils sont déjà présents dans le tableau de bord et font l'objet d'un suivi régulier par le responsable de la gestion du projet.

(d) Une séance spéciale a été prévue pour le comité de suivi, lors de la 3^{ème} réunion du projet à Volos, portant sur la présentation des conclusions à mi-parcours. Cette séance a permis de mieux synchroniser le travail de suivi. Il fut décidé que :

- a. l'équipe de Volos devait reformuler les fiches de suivi autour de la réalisation de chaque résultat et non par activité puis traduire en anglais ces fiches
- b. les partenaires s'engageaient à retourner dûment remplies, les fiches avant la mi-septembre pour permettre à l'équipe de Volos de rédiger le présent rapport de suivi.
- c. Des réunions de coordination par visioconférence doivent être réalisées pour faciliter le suivi du programme..

(e) La première réunion de coordination prévue pour le courant septembre 2006 a finalement été programmée pour le 4 Octobre 2006, date qui permettait à tous les partenaires de participer.

i. Résultats de l'Activité de Suivi

2.1.Déroulement du projet entre Mars et Septembre 2006

Durant la période considérée, toutes les activités programmées (pour la période considérée dans le présent rapport), afin d'aboutir aux quatre résultats fondamentaux non encore produits (R2, R3, R4 et R5) se sont poursuivies¹. Il est ici important d'examiner l'état d'avancement du projet compte tenu du fait que la date d'échéance est Août 2007 et que le séminaire de clôture aura lieu en Juillet 2007, soit dans 10 mois. Rappelons brièvement le calendrier des activités :

| Activités | Titre | Début | Fin |
|--------------------|---|------------|------------|
| Résultat R2 | | | |
| R2A21 | Examen des matériaux pédagogiques existants et identification des améliorations nécessaires | Fév 2005 | Juil 2005 |
| R2A22 | Enrichissement et actualisation des matériaux pédagogiques, traduction, édition et mise en ligne | Sept 2005 | Oct 2006 |
| Résultat R3 | | | |
| R3A31 | Audit technique et équipement des établissements | Janv 2005 | Aout 2005 |
| R3A32 | Mise en place d'un site partagé avec plate forme de réflexion commune | Juill 2005 | Juin 2006 |
| R3A33 | Organisation de l'enseignement à distance, premières séances | Sept 2005 | Déc 2006 |
| Résultat R4 | | | |
| R4A41 | Validation des nouvelles thématiques et définition des contenus et constitution des équipes pédagogiques | Juil 2005 | Oct 2005 |
| R4A42 | Conception des matériaux pédagogiques pour les nouveaux cours intensifs, traduction, édition et mise en ligne | Janv 2006 | Fév 2007 |
| R4A43 | Enseignement et évaluation des nouveaux cours intensifs | Mars 2007 | Avril 2007 |
| Résultat R5 | | | |
| R5A51 | Expérimentation de la mobilité des étudiants dans le cadre des cours intensifs | Sept 2006 | Avril 2007 |
| R5A52 | Constitution d'une Banque de données sur le développement en Méditerranée | Sept 2006 | Jan 2007 |
| Résultat R6 | | | |
| R6A61 | Séminaire de clôture et d'évaluation | Mai 2007 | Juil 2007 |

¹ L'activité R1 est achevée, voir précédent rapport de suivi et contrôle.

a. Démarrage et calendrier des activités

La majeure partie des activités ont effectivement commencé en temps voulu tandis que dans ses grandes lignes, le calendrier des activités a pu être respecté comme il ressort du tableau suivant :

| Activités | Titre | Démarrage en temps voulu | Respect du calendrier |
|--------------------|---|--------------------------|-----------------------|
| Résultat R2 | | | |
| R2A21 | Examen des matériaux pédagogiques existants et identification des améliorations nécessaires | Oui | Oui |
| R2A22 | Enrichissement et actualisation des matériaux pédagogiques, traduction, édition et mise en ligne | Non | Non |
| Résultat R3 | | | |
| R3A31 | Audit technique et équipement des établissements | Non | Non |
| R3A32 | Mise en place d'un site partagé avec plate forme de réflexion commune | Oui | Oui |
| R3A33 | Organisation de l'enseignement à distance, premières séances | Oui | Oui |
| Résultat R4 | | | |
| R4A41 | Validation des nouvelles thématiques et définition des contenus et constitution des équipes pédagogiques | Oui | Oui |
| R4A42 | Conception des matériaux pédagogiques pour les nouveaux cours intensifs, traduction, édition et mise en ligne | Non | Non |
| R4A43 | Enseignement et évaluation des nouveaux cours intensifs | Démarrage en Mars 2007 | - |
| Résultat R5 | | | |
| R5A51 | Expérimentation de la mobilité des étudiants dans le cadre des cours intensifs | Oui | Oui |
| R5A52 | Constitution d'une Banque de données sur le développement en Méditerranée | Oui (*) | Oui |
| Résultat R6 | | | |
| R6A61 | Séminaire de clôture et d'évaluation | Démarrage en Mai 2007 | |

(*) Pour l'activité R5A52, le Il a été convenu que l'activité de collecte des données puisse commencer dès septembre 2005, afin d'alimenter le site web

Parmi les 11 activités prévues, 9 sont en cours de réalisation. Trois d'entre elles n'ont pu démarrer en temps voulu pour tous les partenaires, provoquant ainsi le non respect du calendrier des activités.

- L'activité R2A22 n'a pu démarrer en temps voulu pour l'équipe de l'IAV Hassan II, car l'intégration - jugée nécessaire - d'un sociologue qui ne fait pas partie du corps enseignant de cet institut dans l'équipe a pris du temps. L'intégration a été conditionnée par la nécessaire requête auprès de l'UE, démarche qui a donc eu pour conséquence de provoquer un décalage dans le démarrage de l'activité pour ce partenaire.
- L'activité R3A31 'Audit technique et équipement des établissements' a été retardée de 2 mois par rapport à la programmation initiale, car le Maroc et l'Egypte ont rencontré un problème administratif pour la prise en compte de l'exonération de la TVA sur l'achat de leurs équipements. Ce décalage n'a

néanmoins pas eu d'impact majeur sur la poursuite des activités du Résultat R3.

- L'activité R4A42 'Conception des matériaux pédagogiques pour les nouveaux cours intensifs, traduction, édition et mise en ligne' n'a pu démarrer en temps voulu pour l'IAMM (France) car le professeur-expert en économie sociale, Mr Garrabé prenant en charge la rédaction du cours sur l'économie sociale ne faisait pas partie du consortium de départ, il a donc fallu engager une procédure particulière de demande d'intégration auprès de la commission, ce qui a retardé la mise en place de cette activité. Les délais d'attente de l'accord de la commission ont finalement entraîné un retard de quelques mois dans la phase de rédaction du nouveau cours. Mais il est prévu que ce retard serait comblé avant la fin décembre 2006. Dans le cas de la Grèce, l'activité a démarré en temps voulu, mais un évènement imprévisible (occupation de l'université par les étudiants de Mai à Juillet 2006) a perturbé l'avancement des travaux de rédaction (plus spécialement pour ce qui est de la partie technique : cartographie et représentation spatiale à 3 dimensions).

2.2. Bilan de l'état d'avancement des travaux

Résultat R2 : Actualisation et mise en commun des ressources et méthodes pédagogiques

Comme cela avait déjà été souligné dans le précédent rapport, tous les **produits escomptés de l'activité R2A21 ont pu être produits**. Il s'agit de:

- ⇒ L'analyse des matériaux pédagogiques existants
- ⇒ L'identification des améliorations à apporter
- ⇒ La production de 4 synopsis présentés lors de la réunion de Juillet 2005:
 - Economie du développement rural (France)
 - Aménagement de l'espace rural (Grèce)
 - Leadership in rural development (Egypte)
 - Analyse diagnostic d'une zone rurale, approche holistique (Maroc)

L'intitulé du cours produit par l'équipe du Maroc a été quelque peu modifié puisqu'à l'origine, le titre du cours était : Analyse diagnostic d'une zone rurale, approche agronomique, économique et sociale. Ce changement a été réalisé dans une volonté affirmée d'en faire un cours opérationnel.

- ⇒ Le séminaire de trois jours a effectivement été réalisé
- ⇒ 8 rapports de mission ont été rédigés contre 7 prévus initialement

Les **produits escomptés de l'activité R2A22 sont en cours de réalisation**. Plus précisément :

- ⇒ Les travaux de recherche bibliographique sont achevés pour l'ensemble des partenaires. Dans tous les cas, compte tenu des informations fournies par les partenaires (questionnaires) de nombreux documents ont été effectivement consultés.
- ⇒ Les plans détaillés des 4 cours ont été présentés lors de la réunion de Juillet 2006 au cours de laquelle, une discussion a permis de mieux préciser certains points du contenu des cours.

- ⇒ La rédaction des 4 documents de 100 à 120 pages est en cours de réalisation. A partir des données fournies par les partenaires, l'état d'avancement est le suivant :

| Titre du cours | Partenaire | % réalisé |
|---|---|-----------|
| "Economie du développement rural" | IAMM Montpellier | 75 |
| "Leadership in rural development" | Faculté d'Agriculture du Caire | 65 |
| "Aménagement de l'espace rural" | Université de Thessalie – Volos | 50 |
| "Analyse diagnostic d'une zone rurale, approche holistique" | Université Agronomique et Vétérinaire Hassan II | 75 |

Le partenaire de Volos présente un retard dans l'avancement de la rédaction du cours, pour deux raisons : (i) les grèves à l'université ont empêché l'accès au laboratoire et (ii) le cours est nouveau, il ne s'agit donc pas d'une actualisation mais d'une nouvelle rédaction à l'inverse du cours proposé en R4.

Certains partenaires ont souligné l'existence de difficultés spécifiques au niveau des travaux de recherche bibliographiques nécessaires à l'élaboration du contenu scientifique des cours, soit par surcharge de travail institutionnel, soit par difficulté d'accès à la bibliographie en langue française. Ainsi, l'IAMM a procédé à l'engagement d'une personne pour effectuer une partie des travaux de recherche bibliographique, tandis que l'Université de Thessalie – Volos a procédé à une recherche systématique sur Internet à l'aide de jeunes chercheurs.

Etat d'avancement du Résultat R2 et évaluation:

Le rythme d'avancement entre les partenaires est assez différent du fait des diverses difficultés mentionnées ci-dessus et, selon l'ensemble des partenaires, de la complexité des procédures administratives.

Les activités qui restent à accomplir, hormis la fin de la rédaction, sont donc l'édition scientifique, la traduction puis la mise en ligne. Il était prévu initialement que ces travaux seraient terminés pour la fin Octobre. Il y a donc un certain retard dans l'exécution des activités qui amène à penser que la mise en ligne des 4 documents ne pourra être effective qu'au début de l'année 2007, même si certains pourront l'être avant la fin 2006.

A l'inverse, il est clair que l'objectif recherché de complémentarité des 4 formations permettant d'offrir aux étudiants une formation réellement pluridisciplinaire va être atteint sans restriction aucune. Ce résultat ressort clairement des présentations effectuées lors de la réunion de Juillet 2006 à Volos. En effet, les approches et la construction des cursus s'accordent bien sur les aspects de développement d'une zone rurale : les conditions d'émergence d'un processus de développement sont traitées à la fois du point de vue économique mais également du point de vue sociologique avec les conditions d'émergence du leadership abordées par le cours égyptien. Les aspects aménagement de l'espace en développement sont ensuite traités par le cursus grec et le diagnostic socio-agronomique traité par l'IAV s'appuie fortement sur les outils de l'analyse spatiale.

Résultat R3 : Mise en place d'une plate forme pour le développement progressif de l'enseignement à distance

Comme cela avait déjà été souligné dans le précédent rapport, tous les **produits escomptés de l'activité R3A31 ont pu être produits**. Il s'agit de:

- ⇒ L'audit technique : des tests personnalisés effectués par le technicien de l'IAMM avec chacun des partenaires ont été effectués pour tester le réseau informatique. Quatre tests sur 5 prévus des outils de communication (connexion au serveur IAMM pour chaque partenaire) afin de contrôler la qualité du débit son et image, ont été effectivement réalisés. Cela a permis la proposition d'une solution technique adaptée. De plus, des tests sont effectués systématiquement avant la connexion au dispositif internet « learning space » qui a été mis en place pour la réalisation des visioconférences et des réunions de suivi. Enfin le rapport d'audit a été également rédigé.
- ⇒ L'acquisition, l'installation et la mise en marche de l'équipement informatique et de visio-conférence. Ainsi L'IAV Hassan et la Faculté d'Agriculture du Caire ont donc acquis 10 PC mis en réseau avec connexion Internet et 1 imprimante laser ainsi que le matériel de réception satellite et émission webcam nécessaire aux besoins du projet.

Jusqu'au mois de Juin 2006, comme prévu, **les produits escomptés de l'activité R3A32 ont pu être produits**. Il s'agit :

- ⇒ L'élaboration d'un cahier des charges : Présentation d'un canevas sur le contenu du site lors du séminaire de Juillet 2005 à l'IAMM et approbation par les partenaires
- ⇒ La construction du site web qui a été réalisé par l'IAMM. Dans un premier temps, une structure simplifiée a été mise en place avec une simple information sur le projet et des liens avec les sites de chaque membre du consortium ainsi qu'une mise à jour tous les deux mois. Le site web permet également de mettre en ligne les visioconférences et les matériaux pédagogiques, ce qui rend effective l'utilisation quotidienne du matériel acquis par les pays partenaires.
- ⇒ La mise en ligne d'un forum intégré au site web a été réalisée. Son contenu et ses modalités de fonctionnement ont été présentés lors de la réunion de Juillet 2006 à Volos.
- ⇒ Ce forum peut être jugé comme très performant puisqu'il comprend des rubriques réservées uniquement aux enseignants chercheurs et d'autres accessibles aux étudiants ou aux professionnels ainsi qu'une interface en anglais et en français. De plus, une rubrique spécifique est prévue par institution.

Pour ce qui est de **l'activité R3A33, celle-ci est en cours** :

- ⇒ Deux visioconférences ont été réalisées : la première a été réalisée et assurée par un enseignant de l'IAMM, pour une durée de 3heures et y ont participé 77 personnes, la seconde a été assurée par l'IAV du Maroc pour une durée également de 3 heures.
- ⇒ Les deux premières visioconférences sont effectivement en ligne.

Compte tenu du planning initial, deux autres visioconférences restent à être organisées avant la fin décembre 2006. Finalement, les partenaires ont décidé que les deux dernières visioconférences pour l'activité R3 auraient lieu depuis Le Caire en Novembre 2006 et depuis Volos en Mars 2007. La programmation relativement tardive de la dernière séance s'explique par le fait qu'il existe un fort risque de reprise de la grève, à la rentrée universitaire en Grèce.

La mise en ligne des deux visioconférences restantes et des matériaux pédagogiques actualisés sont les dernières activités à réaliser dans le cadre de R3.

Evaluation de l'état d'avancement du Résultat R3:

Malgré les difficultés rencontrées (i) au niveau de l'achat du matériel informatique pour les partenaires du Maroc et d'Egypte (ii) au niveau de la stabilité des connexions internet avec les pays du Sud ainsi qu'avec la Grèce lors des visioconférences, la majeure partie des résultats a pu être produite. Il semble effectivement que la plupart des difficultés techniques a pu être surmontée : le Maroc et l'Egypte ont pu bénéficier d'une connexion ADSL spécifique, tandis que l'équipe grecque peut désormais se connecter depuis les services administratifs centraux et non depuis le laboratoire, ce qui limite fortement les risques de perturbation du réseau, dans le sens où lors des visioconférences, l'équipe grecque a désormais priorité sur le réseau.

Une difficulté ne peut malheureusement pas être surmontée. Il s'agit du problème du décalage horaire qui fait que les périodes d'encombrement sur le web sont différentes dans chaque pays. Ainsi, l'organisation de chaque visioconférence est finalement une procédure assez longue car tous les partenaires soulignent qu'il est difficile de fixer un créneau où les risques de perturbation du réseau soient minimum pour tous.

Du fait qu'aucun document pédagogique – hormis les 2 premières visioconférences – ne soit encore en ligne, il est en l'état actuel des choses, difficile d'évaluer l'implication des 4 établissements au dispositif. De même, le forum ne fonctionne pas encore à 100%. Ainsi, l'utilisation du système reste encore insuffisante à ce stade du projet mais on peut s'attendre à une nette évolution après la rentrée universitaire 2006-2007 lorsque les étudiants des 4 Institutions partenaires se seront inscrits sur le forum. Malgré cela, il apparaît d'ores et déjà que ce forum peut devenir un véritable espace d'échange puisqu'à ce jour, 345 connexions hors collaboration à distance active ont eu lieu tandis que plus de 250 personnes ont déjà consulté les visioconférences en ligne, diffusées sur le site.

Résultat R4 : Mise en place de nouveaux cours intensifs spécialisés

Comme cela avait déjà été souligné dans le précédent rapport, tous les **produits escomptés de l'activité R4A1 ont pu être produits**. Il s'agit de:

- ⇒ Choix et approbation des nouvelles thématiques
 - Egypte : «Evaluation sociale des éléments non tangibles des projets de développement rural »
 - Maroc : «Méthode de gestion et d'analyse du risque»
 - France : «Economie sociale»

- Grèce : «Représentation de l'espace : outils et méthodes pour la représentation des acteurs»
- ⇒ Constitution des 4 équipes pédagogiques
- ⇒ Définition des grandes lignes du cours : les plans détaillés de 3 des 4 cours ont été présentés et soumis à approbation par les partenaires lors de la réunion de Juillet 2006. Seul le plan du cours de l'IAV n'a pas été présenté.
- ⇒ Définition des prescriptions : durée du cours de 30h avec document de 100 pages

Les **produits escomptés de l'activité R4A42 sont en cours de réalisation**. Plus précisément :

- ⇒ La rédaction de 3 des 4 documents de 100 à 120 pages est en phase de réalisation. A partir des données fournies par les partenaires, l'état d'avancement est le suivant :

| Titre du cours | Partenaire | % réalisé |
|--|---|-----------|
| "L'économie sociale " | IAMM Montpellier | 25 |
| "Evaluation sociale des éléments non tangibles des projets de développement rural " | Faculté d'Agriculture du Caire | 20 |
| "Représentation de l'espace : outils et méthodes pour la représentation des acteurs" | Université de Thessalie – Volos | 70 |
| " Méthode de gestion et d'analyse du risque " | Université Agronomique et Vétérinaire Hassan II | - |

Si la rédaction du cours par l'équipe grecque a fortement avancé, cela est dû au fait que le cours que les partenaires ont souhaité pour R4, existe déjà en grande partie à Volos. Cependant comme le mentionne *l'équipe de Volos l'avancement de la partie technique : cartographie et représentation spatiale à 3 dimensions a pris du retard pour cause d'occupation de l'université par les étudiants en grève.*

Evaluation de l'état d'avancement du Résultat R4:

La rédaction de 3 des 4 cours a été lancée et avance à des rythmes assez différents selon les pays. Certains partenaires soulignent que les rythmes d'avancement différents nuisent à la cohérence d'ensemble de cette activité. Le choix des 4 contenus scientifiques des nouveaux cours est tout à fait pertinent dans la mesure où ces cours s'inscrivent pleinement dans l'objectif de complémentarité des 4 instituts partenaires. On peut à cet égard faire référence à l'intervention de Mr Nawar lors de la réunion de Juillet 2006, soulignant sa grande satisfaction pour l'ensemble des cours présentés étant donné la grande cohérence et la complémentarité entre ces cours qui forment un bon programme de formation. Il propose ainsi de prospecter la possibilité de continuer le travail au-delà du projet FORMDER pour créer un programme de Master méditerranéen. L'ensemble des participants furent d'accord avec cette proposition et Mme Tahani Abdelhakim proposa de réfléchir sur cette question afin d'élaborer des propositions à présenter lors du séminaire de clôture du projet en juillet 2007.

Ceci étant, pour que l'ensemble des activités prévues dans le cadre de R4 puissent aboutir en temps voulu, il est impératif que les partenaires intensifient leur travail de

rédaction, car il faut envisager un délai relativement important entre la fin de la rédaction puis l'édition, la traduction et la mise en ligne. De plus, la réalisation de l'activité R4A43 portant sur l'enseignement et l'évaluation des nouveaux cours est conditionnée par la réalisation de ces nouveaux documents pédagogiques. Il est donc impératif que la rédaction soit close à la fin décembre 2006 pour que la traduction et l'édition scientifique débute en Janvier 2007

Résultat R5 : Favoriser la mobilité des étudiants et les échanges d'informations et d'expériences sur le développement rural en Méditerranée

Les activités prévues dans le cadre de la mobilité des étudiants et des échanges d'informations et d'expériences sont en phase initiale puisque devant débiter en Septembre 2006 (M25). Comme il a déjà été mentionné dans le 1^{er} rapport de suivi, l'activité **R5A52** portant sur la constitution d'une banque de données sur le développement rural en Méditerranée, a été anticipée puisqu'elle a démarré en Septembre 2005, afin d'alimenter le site web.

Les **produits escomptés de l'activité R5A52 sont en partie réalisés**. Plus précisément l'état d'avancement se présente comme suit :

- ⇒ Pour ce qui est de la structure de la banque de données, la conception et la réalisation ont été pleinement assurées par l'IAMM et l'activité en question est achevée depuis Juin 2006.
- ⇒ Pour ce qui est de la collecte des données, elle est pratiquement terminée pour la France alors que pour les trois autres pays, elle est en phase de réalisation et chaque pays est appelé à suivre une démarche identique à celle mise en place par la France, ce qui effectivement facilitera la consultation et assurera une homogénéité de la banque de données. Cependant, aucune information sur ces 3 pays n'a effectivement été encore mise en ligne dans la rubrique 'Ressources sur le développement Rural' du site FORMder.

Evaluation de l'état d'avancement du Résultat R5:

Au niveau de la mobilité des étudiants (R5A51), cette activité est dans sa phase initiale d'organisation. On peut néanmoins mentionner un certain nombre d'éléments ressortant des résultats de la réunion de Juillet 2006 :

- d. les partenaires ont convenu de ne pas définir des critères communs pour la sélection des étudiants car chaque institution a des règles propres à respecter qui ne sont pas forcément compatibles avec celles des autres partenaires. Ainsi, les critères de sélection des candidats à la mobilité seront élaborés par chaque établissement. Mais il est indispensable que chaque établissement fournisse un document justifiant ses critères de choix pour l'Union Européenne.*
- e. La détermination des périodes de mobilité des étudiants est assez difficile car les périodes d'enseignement théorique et pratique sont différents spécialement pour ce qui est de l'Egypte et du Maroc.*
 - *en Egypte la mobilité doit obligatoirement partir au 1^{er} semestre car ensuite les étudiants partent en stage*

- *au Maroc, le 1^{er} semestre correspond à la période de tronc commun, ce n'est qu'au mois de février que les étudiants choisissent l'option développement rural ou non.*

Finally, for that mobility can really have place, the solutions to adopt are the following :

- 1. Des séances d'enseignement intensif basé sur les cours actualisés ou les nouveaux cours seront mise en place aux périodes les plus favorables à la mise en œuvre de la mobilité dans chaque pays.*
- 2. les équipes des institutions d'accueil sont prêtes à s'adapter à d'éventuels changements concernant les périodes et les effectifs des étudiants éligibles à la mobilité pour que cette activité puisse se réaliser efficacement*
- 3. Compte tenu des difficultés de calendrier, les cours concernés ne seront pas exclusivement les cours de l'activité R4, comme initialement prévu, mais les cours de R4 et R2 actualisés : pour IAMM, «Introduction à l'économie du développement rural, fondements théoriques et nouveaux paradigmes», pour Volos « Représentation de l'espace : outils et méthodes pour la représentation des acteurs »*

Lors de la dernière réunion de suivi du 4 octobre 2006, les partenaires ont finalement convenu que les opérations de mobilité se dérouleraient au cours du mois de mars 2006.

Au niveau de l'activité R5A52, Si l'anticipation sur le démarrage de l'activité banque de données, a permis d'éviter les difficultés de coordination en proposant aux partenaires un outil de travail pré formaté, évitant ainsi de prendre du retard au niveau de la conception tout en dynamisant le site web, il est néanmoins indispensable que la collecte des données s'intensifie et s'achève rapidement pour que la mise en ligne de l'ensemble des données par pays soit effective et pour éviter tout risque de nouveaux déséquilibres dans les rythmes d'avancement du travail. Cela est important car il s'agit bien d'un outil des plus utiles pour les étudiants et les enseignants qui souhaitent se familiariser avec les structures du développement rural dans leur pays d'accueil. Il est clair en effet que la réalisation de cet outil sera un élément crucial de pérennisation du projet.

3. Conclusions

Deux des 4 partenaires (IAMM et Université de Thessalie) ont retourné dûment remplis avant la fin septembre 2006, les fiches de suivi qui leur avaient été adressées. Ces fiches revues et simplifiées portent sur les résultats R2, R3, R4 et R5. Il est regrettable que les deux autres partenaires n'aient pas respecté les délais car cela aurait certainement enrichi le travail de suivi.

En dépit de cela, l'organisation de réunions de suivi (à Volos et par visioconférence) a largement contribué à faire avancer le travail de suivi et à mettre en évidence les difficultés et risques rencontrés dans le déroulement du projet.

Les principales conclusions qui ressortent de ce travail de suivi sont les suivantes :

- 1. Les problèmes d'ordre technique qui ont provoqué certains retards au début du programme et au cours de son évolution, semblent être largement résolus.*
- 2. Il est indispensable d'aboutir à une **meilleure harmonisation des rythmes d'avancement des travaux**, spécialement en ce qui concerne la rédaction des*

documents pédagogiques afin de ne pas nuire à la cohérence d'ensemble des activités.

3. Si la coopération entre partenaires est jugée bonne, elle pourrait être améliorée par une **plus grande implication de la part de l'ensemble des membres des équipes partenaires**. Il existe encore des problèmes de disponibilité des partenaires dues aux surcharges de travail institutionnel et aux problèmes rencontrés avec les administrations des pays partenaires. **Une meilleure anticipation des activités (comme ce fut le cas pour l'activité R5A52) tout comme la tenue régulière de réunions de coordination contribueront à atténuer les difficultés.**

L'intensification de la concertation, la circulation et l'échange d'informations restent pour tous les partenaires, les aspects prioritaires en termes d'amélioration du fonctionnement du projet.

Annexe 3 : The Evaluation Results of the Videoconference

Prepared by

Dr. Mohamed Mamdouh YACOUB

Researcher

Higher Institute for Agricultural Cooperation (HIAC)

Shoubra El-kheima, Cairo- EGYPT

May 2006

Evaluation Results

Introduction

Due to the recent development in technologies and its uses distance education has become lately a common way of offering and delivering university courses and degrees especially with the easy accessibility to the Internet. Videoconferencing is considered one of the most frequent ways used in teaching and training programs via distance. This format was chosen to teach the course due to the benefits of interaction, cost and time efficiency in addition to its potential and capabilities to serve large end-users either nationally or internationally.

The videoconference also is considered a synchronous delivery method where learning takes place at the same time between different places (on-campus and remote sites). This means that during the synchronous delivery all sites could see and hear the instructor (e.g. Morocco during this session) at the same time despite of the geographic separation. The videoconference session was conducted among three sites from different countries France, Morocco and Egypt. The four educational institutions were: The Mediterranean Agronomic Institute of Montpellier (IAMM)- Montpellier, France, Institute of Agronomy and Veterinary Hassan II- Rabat, Morocco, the Department of Land Development, Urbanization and Regional Planning at the University of Thessaly, Volos, Greece and the Center for Rural Development Researches and Studies (CRDRS), Faculty of Agriculture, Cairo University, Giza, Egypt. In the course of interaction the connection with Volos was broken and the videoconference took place only among the three other sites.

It was the third time during the Spring semester of 2006 for Cairo University students' to experience the use of videoconference in offering a lecture with other Mediterranean countries.

The session was mainly held at the host site (IAMM) in Montpellier, France and coordinated with the other two sites in Morocco and Egypt. The subject matter was broadcasted from Morocco to the other three sites with the help of three

moderators (one in Montpellier, one in Cairo and one in Volos). The French language was used in lecturing the subject matter for all sites. The moderator in Cairo provided a simultaneous translation from French to Arabic to allow all persons at all sites to follow up the lecture. The videoconferencing session took place on Monday 13/3/2006 and it lasted about three hours. At the end of the videoconference session each site was given the chance to reflect and ask questions to get their feedback and increase the level of interaction.

Purpose

The purpose of this evaluation was to examine the perception of undergraduate students enrolled in the international agriculture program with a major in community development (third and fourth levels) in the faculty of Agriculture at Cairo University about using the videoconference as a teaching method in addition to the traditional ones.

Data Analysis

Data collected from questionnaires was coded and then entered into the computer using the Statistical Package for Social Science (SPSS) for analysis.

Development of the Survey Instrument

The survey consisted of seven (closed and open - ended) questions plus demographics. The first four questions of the instrument were open ended questions. The last three questions used a Likert –type scale of five. The fifth question used the following scale: 1=Strongly Disagree, 2=Disagree, 3=Neutral, 4= Agree, 5= Strongly Agree. While the sixth and seventh questions used a different Likert-type scale as follows: 1= Very Satisfied, 2=Dissatisfied, 3=Neutral, 4=Satisfied, Very Satisfied.

Discussion

The population of this study consisted of all undergraduate registered (eight persons) as full time students in the major of community development in the faculty of Agriculture at Cairo university in Egypt. Fifty percent of the population (n=8) were males. Participants' ages ranged from 20 to 24 years old with a mean of ($M=21$).

A questionnaire instrument was developed based upon variables related the videoconference event. The instrument was reviewed by a panel of experts from the faculty of Agriculture at Cairo University. This process provided useful feedback to change the instrument and adjust it to increase its reliability. The instrument had seven questions in addition to the demographic data.

The majority (75%) of respondents indicated in the first question that the videoconference did fit in the curriculum as information about a topic, while the rest (25%) of the respondents showed that it was a final summary of a topic. Participants were asked to indicate the value of the videoconference in relation to their learning outcomes using a scale that varied from High to Low. The majority (75%) of participants reported that the value of video conferencing was moderate to their learning outcomes while the rest of the answers were divided between High (12.5%) and Low (12.5%) respectively.

In the second question participants were also asked to provide their comments about the video conference event. Many (43.8%) participants reported that language was the main barrier in the event. The remaining participants indicated other things like late time (25%), unavailable material (12.5%), private computer (6.3%), rapid speech (6.3%), and lack of interaction (6.3%).

In the third question participants were asked to mention what they liked best about the event. More than one third (35.7%) of the participants said that they liked the event because it allowed the exchange of knowledge& experience. An equal (35.7%) number of participants reported that the event facilitated their contact with other culture. Other (21.4%) participants indicated that new experience was the best they liked about the event while few (7.1%) mentioned that the atmosphere was the best thing.

In the fourth question, participants were asked to mention their opinion to improve the video conference event. Some (27.8%) of the participants indicated the importance of using a common language among all sites. An equal (27.8%) number of participants asked to translate copies of the materials broadcasted via videoconference. More than one fifth (22.2%) of the participants showed the

importance of broadcasting the session earlier than the assigned time. While some (11.1%) participants expressed that the classroom was small to accommodate such event. Others (5.6%) indicated that they need to understand the learning materials before the event and an equal (5.6%) number needed more time to improve the event.

In the fifth question, participants were asked to respond to several statements using the Likert –Scale that varies from 1=Strongly Disagree to 5= Strongly Agree. More than half (62.5%) of the participants agreed that the contents of the event were relevant to the curriculum needs. Others (37.5%) were neutral. The majority (75%) of the participants agreed and (25%) strongly agreed that the off-campus instructor from was skilled and knowledgeable. The majority (62.5%) of participants strongly agreed or agreed that the event was appropriate to students' backgrounds and experiences. Some (25%) participants were neutral and others (12.5%) did disagree. The majority (87.5%) of participants strongly agreed or agreed that the coordination with other sites was done efficiently and effectively. Others (12.5%) were neutral. Half (50%) of the participants strongly disagree or disagree that the on-campus instructor was given enough time to prepare them for the videoconference event. More than one third (37.5%) were neutral and others (12.5%) agreed. More than half (62.5%) of the participants were neutral that the event was the best way to present the materials. A quarter (25%) of the participants strongly agreed or disagreed while others (12.5%) agreed about this issue. More than half (62.5%) of the participants were neutral that the event was the videoconferencing method is better than the traditional teacher, text books and classroom method. A quarter (25%) of the participants disagreed while others (12.5%) agreed about this statement.

In the sixth question, participants were asked to rate some statements related to the video conferencing center using a scale that varies from 1= Very Dissatisfied to 5= Very Satisfied. More than one third (37.5%) of the participants were dissatisfied with the room size and seating. An equal number (37.5%) of participants were neutral while some(25%) were very satisfied or satisfied with this issue. The majority (75%) of respondents were very satisfied or satisfied with the quality of picture and sound. While others (25%) were neutral. More than half (62.5%) of the participants were very satisfied or satisfied that the equipment was easy to use (Cameras, Video, PC).

In the seventh question, participants were asked to rate some statements related to interaction using a scale that varies from 1= Very Dissatisfied to 5= Very Satisfied. More than half (62.5%) of the participants mentioned that interaction with other off-campus students was important for them. Some (25%) participants were neutral while others (12.5%) were dissatisfied. The majority (75%) of the participants were very satisfied that the interaction between their on-campus professor and themselves was helpful. The rest (25%) of the participants indicated that they were satisfied with the same issue. Half (50%) of the participants were very satisfied or satisfied that the off-campus instructor provided intervals of interaction during the event. More than one third (37.5%) of the participants indicated that they were neutral about this issue while others (12.5%) were dissatisfied. A quarter (25%) of the participants was very satisfied that the off-campus instructor maintained (enough opportunities) dialogue among students in different sites to increase participation. Half (50 %) of the participants were neutral, while others (25%) were dissatisfied with the same issue. The majority (75%) of participants were very satisfied or satisfied that the on-campus instructor facilitated interaction among students. While some (25%) were dissatisfied or very dissatisfied about the same issue. More than one third (37.5%) of the students were very satisfied that the on-campus instructor overcame the teaching language barrier. A quarter (25%) of the participants was neutral and some (12.5%) were dissatisfied and a similar (12.5%) number of participants were very dissatisfied with the same issue.

Finally, participants were asked if they would recommend the videoconference method in the future. A quarter (25%) of the participants indicated that they would recommend future videoconference in the future. More than half (62.5%) of the participants indicated they would recommend the videoconference under condition while few (12.5%) would not recommend it. Some (44.4 %) participants indicated that learning materials must be provided earlier as a condition to recommend the videoconference method in the future. An equal number (44.4%) of participants showed that having a common teaching language is essential to recommend future events. While some (11.1%) participants mentioned that they would recommend the videoconference in the future but not for all courses.

Conclusions

Based on the findings of the study, conclusions were made as follows:

1. The videoconference was determined to be an effective method for teaching learning materials with other Mediterranean countries (France, Greece and Morocco). Participants did value the video conferencing as moderate in relation to their learning outcomes and at the same time it did fit in the curriculum as information about a topic.
2. Participants reported that the videoconference had some barriers like language, late time, unavailable material, private computer, rapid speech, and lack of interaction.
3. The videoconference event was appreciated by participants because it allowed the exchange of knowledge & experience, facilitated their contact with other culture, exposed them to new experience, and its unique atmosphere.
4. Participants suggested some ideas to improve the videoconference event like using a common language among all sites, translate copies of the materials broadcasted via videoconference, broadcasting the session earlier than the assigned time, enlarge the classroom size, understand the learning materials and provide more time to improve the event.
5. Participants reported that the contents of the event were relevant to the curriculum needs.
6. The off-campus instructor was skilled and knowledgeable.
7. The event was appropriate to students' backgrounds and experiences.
8. Coordination with other sites was done efficiently and effectively.
9. The on-campus instructor did not give enough time to prepare participants for the videoconference event.
10. Participants were neutral that the event was the best way to present the materials.
11. Participants were neutral that the event was the videoconferencing method is better than the traditional teacher, text books and classroom method.
12. Participants were dissatisfied with the room size and seating.
13. Participants showed their satisfaction with the quality of picture, sound and the easy use of equipment (Cameras, Video, PC).
14. Interaction with off-campus students was important for participants.

15. Participants did see that the interaction between their on-campus professor and themselves was helpful.
16. Participants were divided between the intervals of interaction provided by the off-campus instructor during the event.
17. Participants reported the off-campus instructor did not maintain (enough opportunities) dialogue among students in different sites to increase participation.
18. The on-campus instructor facilitated interaction among students.
19. The on-campus instructor did not overcome the teaching language barrier.
20. Participants would recommend the videoconference method in the future if: the learning materials are provided prior to the event, there is a common teaching language, and not for all courses.

Recommendations

Based on the findings and the conclusion of this study the following recommendations were made:

1. Training should be provided to all faculty members and instructors (on and off –campus) participating in future videoconferencing meetings to be acquainted with the use and implementation of such technology. Training will also increase faculty members' skills to teach future videoconferences and be more professional in dealing with other remote sites which will be reflected in moderate speech, an increase in the level of interaction, common understanding.
2. Provide more videoconferences to increase students' exposure to different cultures, and exchange new knowledge and information.
3. Offer a break from 5 to 10 minutes to allow students and administrative staff to recharge their batteries and overcome any technical barriers.
4. Use English language as an official language to facilitate communication and interaction among different sites especially the site (in Cairo) which had a major problem due to the fact of participants' unfamiliarity with the French language.
5. Prepare the learning materials in a proper way that suits the distance learning (e.g. videoconference) environment. This could be done by following the guidelines in designing and preparing power point presentations that could

summarize the main point of any learning materials to all sites. Therefore, presenters should not overload the power point slides with a lot of details instead they should focus on writing the main titles or headings with a font size no less than 24. This could help participants in all sites to follow up the learning materials easily and clearly.

6. In the future it is recommended to accommodate videoconference in a larger room, well equipped with the latest technology (Cameras, Microphones and Computers).
7. An additional camera should be included in the conference room in Cairo (e.g. Polycom Camera which activates by sound) to show and send participants' reaction and feedback to other participants in other sites which could facilitate their interaction with each other.
8. Participants should be given enough time to prepare for the videoconference event which will help in increasing the level of understanding and exchange of information.
9. To increase the level of interaction among participants in different sites. Moderators (On and Off-campus) should exchange the list of their participants with other sites and call each participant by his/her name especially from remote site(s). In addition, instructors should mention to all participants the importance of waiving by hands to the camera and speaking in the microphone to allow other remote sites to share and contribute with their opinions and ideas. This could be reflected in a higher level of interaction among different parties.
10. Instructors must keep in mind providing equal opportunities and intervals of interaction in different sites (either remote or On-campus). It is possible with learning space though it is rather a problem of better learning for the use of this software.
11. A WebCT program could be used in parallel with the videoconference to assist participants to communicate effectively and efficiently. It will also provide good services to post their comments about any lecture on the blackboard, to exchange their thoughts, and to get direct feedback from the instructor and other participants. This needs extra funds that exceed the allocated budget for equipment for this project but could be considered in future related projects.

12. Computers could be offered for each participant to help in creating better communication channels between the host and remote site(s). In this case, each computer will have a camera, Microphone, and the appropriate software to operate the system. This will help participants to have easy access to the learning materials and increase the overall levels of interaction and communication. Technically, this needs some upgrade of both the software and quality of service provided specially the sound and the image that would cost further more fees.

Annexe 4

Présentation power-point utilisée lors de la seconde visioconférence
Tempus (13 mars 2006) cf. site web Formder
<http://formder.iamm.fr/forum/>